TEAC

9A10402900

SR-L200i

Hi-Fi Table Radio

OWNER'S MANUAL
MANUEL DU PROPRIÉTAIRE
MANUAL DEL USUARIO

ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

Includes adapters for:
- iPod mini
- iPod with Click Wheel
- iPod with color display

Adapters sold separately:
- iPod with dock connector

Adapters included with iPod:
- iPod nano
- iPod with video

Comprend des adaptateurs pour:
- iPod mini
- iPod avec molette sensitive Click Wheel
- iPod avec écran couleur

Adaptateurs vendus séparément:
- iPod avec connecteur pour dock

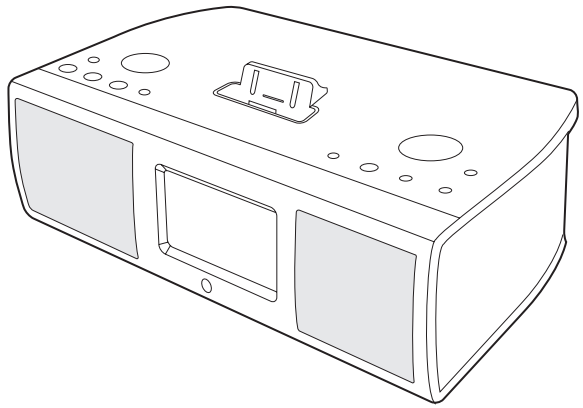
Adaptateurs fournis avec l'iPod:
- iPod nano
- iPod avec vidéo

Incluye adaptadores para:
- iPod mini
- iPod con rueda de clic
- iPod con pantalla en color

Adaptadores no incluidos:
- iPod con conector para base

Adaptadores incluidos con iPod:
- iPod nano
- iPod con vídeo

Made for iPod



TEAC

TEAC CORPORATION	3-7-3, Nakacho, Musashino-shi, Tokyo 180-8550, Japan Phone: (0422) 52-5081
TEAC AMERICA, INC.	7733 Telegraph Road, Montebello, California 90640 Phone: (323) 726-0303
TEAC CANADA LTD.	5939 Wallace Street, Mississauga, Ontario L4Z 1Z8, Canada Phone: (905) 890-8008
TEAC MEXICO, S.A. De C.V	Campesinos N°184, Colonia Granjas Esmeralda, Delegacion Iztapalapa, CP 09810, México DF Phone: (525) 581-5500
TEAC UK LIMITED	Unit 19 & 20, The Courtyards, Hatters Lane, Watford, Hertfordshire, WD18 8TE, U.K. Phone: (0845) 130-2511
TEAC EUROPE GmbH	Bahnstrasse 12, 65205 Wiesbaden-Erbenheim, Germany Phone: 0611-71580
TEAC ITALIANA S.p.A.	Via C. Cantù 9/A, 20092 Cinisello Balsamo, Milano, Italy Phone: 02-66010500
TEAC AUSTRALIA PTY., LTD. A.B.N. 11 113 998 048	30 Tullamarine Park Road, Tullamarine, VIC 3043, Australia Phone: (03) 8336-6500

This appliance has a serial number located on the rear panel. Please record the model number and serial number and retain them for your records.

Model number Serial number

0106·MA-1055A TC

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

Cautionary Marking is located on bottom of the unit.

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1) Read these instructions.
2) Keep these instructions.
3) Heed all warnings.
4) Follow all instructions.
5) Do not use this apparatus near water.
6) Clean only with dry cloth.
7) Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8) Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9) Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10) Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11) Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12) Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.

13) Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14) Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

- Do not expose this apparatus to dripps or splashes.
- Do not place any objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.
- Do not install this apparatus in a confined space such as a book case or similar unit.
- The apparatus draws nominal non-operating power from the AC outlet with its STANDBY/ON switch in the standby position.
- The apparatus should be located close enough to the AC outlet so that you can easily grasp the power cord plug at any time.
- An apparatus with Class I construction shall be connected to an AC outlet with a protective grounding connection.

CAUTION

- DO NOT REMOVE THE EXTERNAL CASES OR CABINETS TO EXPOSE THE ELECTRONICS. NO USER SERVICEABLE PARTS ARE WITHIN!
- IF YOU ARE EXPERIENCING PROBLEMS WITH THIS PRODUCT, CONTACT TEAC FOR A SERVICE REFERRAL. DO NOT USE THE PRODUCT UNTIL IT HAS BEEN REPAIRED.

For CANADA

AC POWER CORD CONNECTION

CAUTION:
TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.

Pour le CANADA

CORDE DE CONNEXION CA

ATTENTION:
POUR ÉVITER LES CHOCS ÉLECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.

WARNING: TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

For U.S.A.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the equipment and/or the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CAUTION

Changes or modifications to this equipments not expressly approved by TEAC CORPORATION for compliance will void the user's warranty.

Contents

Thank you for choosing TEAC. Read this manual carefully to get the best performance from this unit.

Before Using the Unit 4
Remote Control Unit. 5
Connections 6
Unit Functions. 8
Display 10

Getting Started 10
Setting the Clock 12
Basic Operation. 13
Listening to iPod 15
Listening to an External Source 17
Listening to the Radio 18
Preset Tuning 19
Timer 20

Troubleshooting 22
Specifications 23

CAUTION
Ensure this product is not exposed to dripping or splashing and that no object filled with liquids, such as vases, is placed on the product.

Do not install this equipment in a confined space such as a book case or similar unit. Allow adequate air circulation around this product.

Before Using the Unit

Read this before attempting any operations.

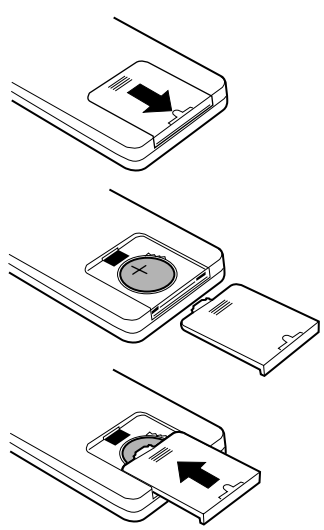
- As the unit may become warm during operation, always leave sufficient space around the unit for ventilation.
- The voltage supplied to the unit should match the voltage as printed on the rear panel. If you are in any doubt regarding this matter, consult an electrician.
- Choose the installation location of your unit carefully. Avoid placing it in direct sunlight or close to a source of heat. Also avoid locations subject to vibrations and excessive dust, heat, cold or moisture.
- Do not place the unit on an amplifier/receiver.
- Do not open the cabinet as this might result in damage to the circuitry or electrical shock. If a foreign object should get into the unit, contact your dealer or service company.
- When removing the power plug from the wall outlet, always pull directly on the plug, never yank the cord.
- Do not attempt to clean the unit with chemical solvents as this might damage the finish. Use a clean, dry cloth.
- Keep this manual in a safe place for future reference.

Remote Control Unit

The provided Remote Control Unit allows the unit to be operated from a distance.
When operating the remote control unit, point it towards the remote sensor on the front panel of the unit.

- Even if the remote control unit is operated within the effective range, remote control operation may be impossible if there are any obstacles between the unit and the remote control.
- If the remote control unit is operated near other products which generate infrared rays, or if other remote control devices using infrared rays are used near the unit, it may operate incorrectly. Conversely, the other products may also operate incorrectly.

Battery Installation



1. Remove the battery compartment cover.
2. Put in the lithium battery (CR2032, 3V).
3. Close the cover.

Battery Replacement

If the distance required between the remote control unit and main unit decreases, the battery is exhausted. In this case, replace the battery with a new one.

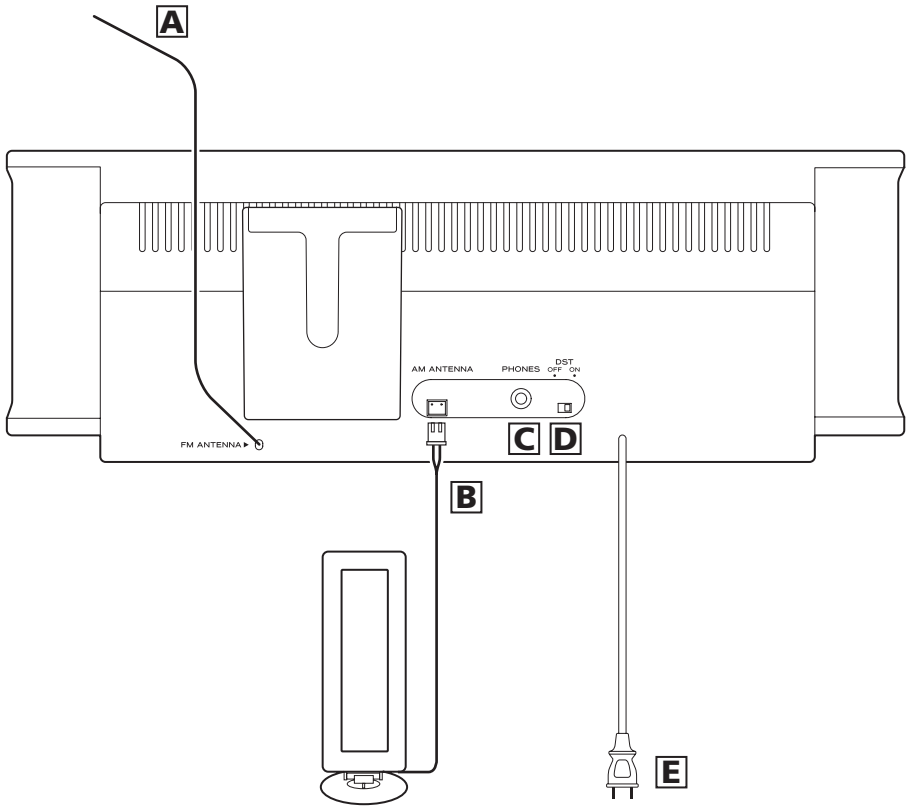
Precautions concerning batteries

Do not heat or disassemble batteries and never dispose of old batteries by throwing them in a fire.

Connections

CAUTION:

- Switch off the power before making connections.
- Read the instructions of each component you intend to use with this unit.
- Be sure to insert each plug securely. To prevent hum and noise, do not bundle the connection cords.



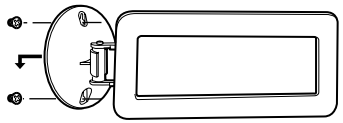
A FM antenna

While in FM mode, tune in an FM station and extend the lead to find the best position for the reception. This antenna may need to be repositioned if you move your unit to a new location.

B AM loop antenna

Connect the supplied AM loop antenna to the AM ANTENNA terminal.
Place the antenna on a shelf or hang it on a window frame, etc., in the direction which gives the best reception.

If you want, you can hook the AM antenna on a wall as shown below:



C PHONES

For private listening, insert the headphones plug into this jack, and adjust the volume using the VOLUME button.

D DST (Daylight Saving Time)

Select ON to put the clock one hour ahead. Select OFF to turn the DST off.

E AC Power Cord

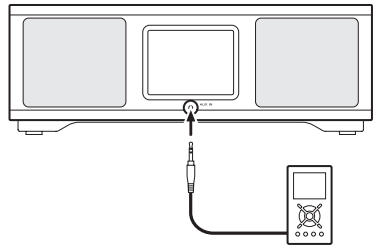
Plug this AC power cord into an AC wall socket.

- Be sure to connect the power cord to an AC outlet which supplies the correct voltage.
- Hold the power plug when plugging or unplugging the power cord. Never pull or yank on the power cord.

F AUX IN

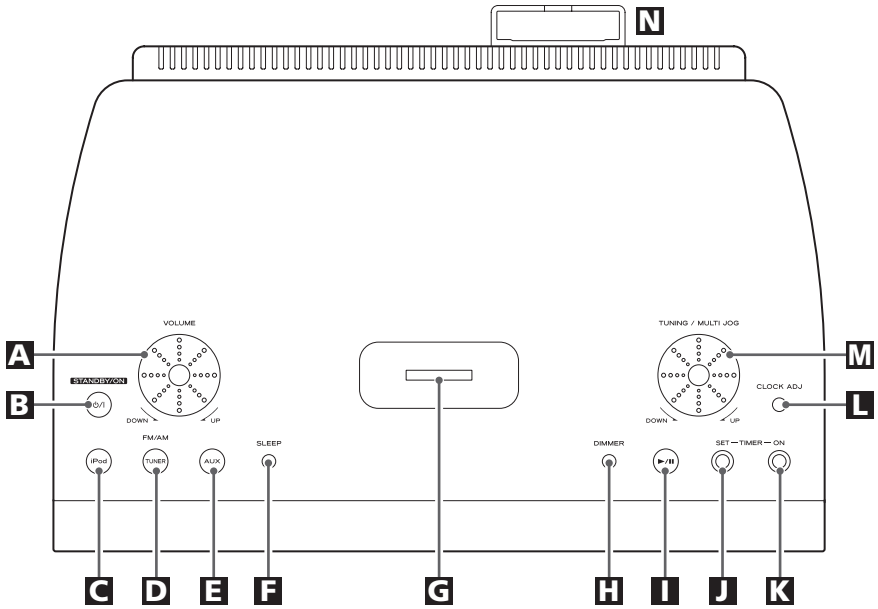
You can connect a portable audio player to this jack.
See page 17 for details.

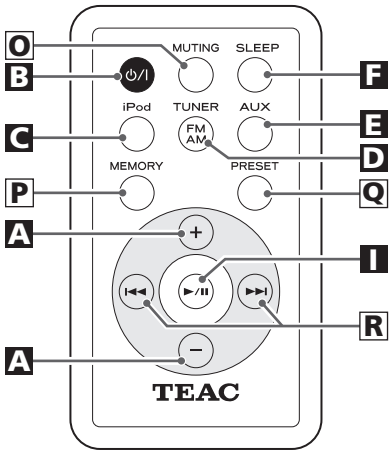
(front panel of the SR-L200i)



ENGLISH

Unit Functions





A VOLUME

Turn the rotary knob (or press the VOLUME buttons of the remote control unit) to adjust the volume level.

B STANDBY/ON

Use this button to turn the unit on or standby.

The equipment draws a nominal amount of power from the AC outlet even with its STANDBY/ON switch in the STANDBY position.

C iPod

Use this button to select iPod mode.

D TUNER (FM/AM)

Use this button to select TUNER mode.
In TUNER mode, press this button to select FM or AM.

E AUX

When a component is connected to the AUX IN jack, use this button to listen to the external source.

F SLEEP

Use this button to set sleep timer.

G Dock connector

Before use, insert an appropriate Dock adapter in the Dock (see page 10).
Insert an iPod mobile digital device into this dock.

H DIMMER

Use this button to dim the display.

I Play/Pause (►/❚❚)

Use this button to start or pause playback of iPod.

J TIMER SET

Use this button to set a timer.

K TIMER ON

Use this button to turn on or off the timer function.

L CLOCK ADJ

Hold down this button for more than 3 seconds to enter clock setting mode. Then adjust the clock using the MULTI JOG rotary knob.

M TUNING/MULTI JOG

Turn this rotary knob to adjust time, change timer setting, etc.
In TUNER mode, turn this rotary knob to tune in stations.

N Slot for the remote control unit

Keep the remote control unit in this slot when not in use.

O MUTING

Use this button to mute the sound.

P MEMORY

In TUNER mode, use this button to preset stations.

Q PRESET

In TUNER mode, use this button to select a preset station.

R SKIP (|◄◄ / ►►|)

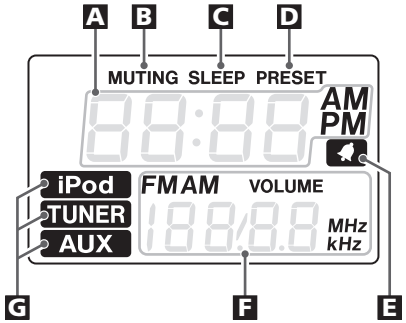
In TUNER mode, use this button to tune in stations.
In iPod mode, use this button to skip tracks. Hold down this button to search for a part of a track.

Note:

To simplify explanations, instructions in this manual refer to the names of the buttons and controls on the front panel only. Associated controls on the remote control will also operate similarly.

ENGLISH

Display



A Shows the digital clock, sleep time or preset channels.

B Lights during muting.

C Lights when the sleep function is active.

D Lights in preset tuning mode.

E Lights when the timer is on.

F Shows frequency, volume, date, etc.

G When the unit is on, one of these indicators lights to show the current source.

Getting Started

The SR-L200i can play iPod with Dock Connector. To play your iPod, you have to insert a Dock adapter in the Dock of the SR-L200i.

1. Choose the Dock adapter that fits your iPod mobile digital device.

"mini" for iPod mini.

"40GB" for iPod with Click Wheel (40GB).

"20GB" for iPod with Click Wheel (20GB, U2 Special Edition).

"Photo 40/60GB" for iPod with color display (40GB, 60GB).

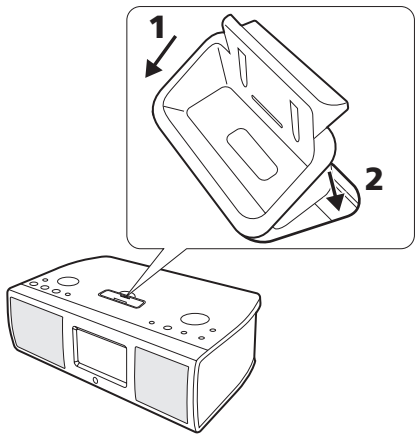
"20GB (Color)/Photo 30GB" for iPod with color display (20GB, 30GB, U2 Special Edition).

- Use a commercially available adapter to play the following models:
  iPod with dock connector

  Use an adapter included with iPod:
  iPod nano
  iPod with video

2. Remove the cover from the Dock of the SR-L200i.

3. Insert the adapter into the Dock of the SR-L200i.
Fit the front edge of the adapter into the Dock, and then press the back edge of the adapter onto the Dock until a slight "click" is heard indicating the adapter is inserted correctly.



- When you need to remove the adapter, hold the left and right sides of the adapter and gently pull it up.
- When you don't use the Dock, use the supplied cover for the Dock to prevent dust from settling on the Dock.

Compatible iPod Software

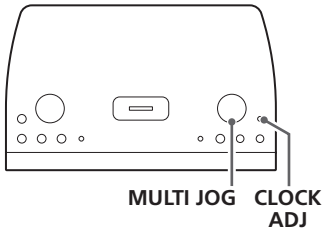
In case your iPod will not work with the SR-L200i or with the remote control unit, software update may solve the problem.
Visit the Apple website and download the latest iPod Software.

http://www.apple.com/ipod/download/

iPod is a trademark of Apple Computer, Inc., registered in the U.S. and other countries.

ENGLISH

Setting the Clock

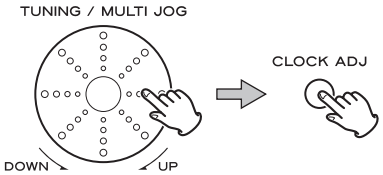


1 Press and hold the CLOCK ADJ button for more than 3 seconds and release it when the time display starts blinking.

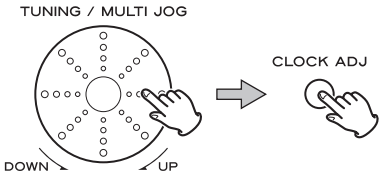
- If you leave the unit idle for about 1 minute, the time setting mode will be cancelled.

2 Turn the MULTI JOG rotary knob to adjust the clock, and then press the CLOCK ADJ button.

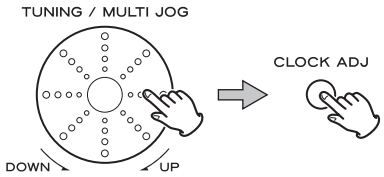
The clock starts from 00 second.



3 Turn the MULTI JOG rotary knob to select Year, and then press the CLOCK ADJ button.



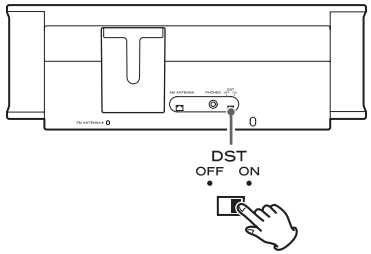
4 Turn the MULTI JOG rotary knob to select Date, and then press the CLOCK ADJ button.



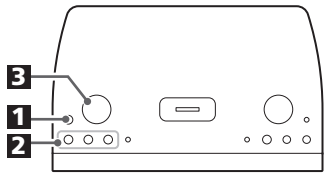
- If the unit is disconnected from the power supply for about 30 seconds, the clock setting will be reset.

DST (Daylight Saving Time)

Select ON to put the clock one hour ahead. Select OFF to turn the DST off.



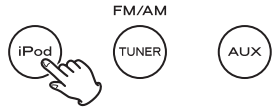
Basic Operation 1



1 Press the STANDBY/ON switch to turn the unit on.

- The unit turns on with the source that was last selected.
- You can also use the iPod, TUNER, AUX or Play/Pause button (►/❚❚) to turn the unit on.

2 Press the iPod, TUNER or AUX button to select a source.

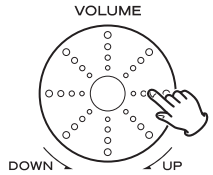


The source button pressed will light.

- To listen to an external source connected to the AUX IN jack, press the AUX button.

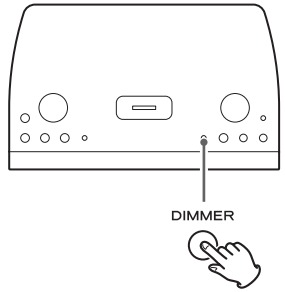
- If you press the iPod button when no iPod is docked, the iPod button and the iPod indicator on the display blink.

3 Play the source, and adjust the volume using the VOLUME rotary knob.



The volume is adjustable from MIN (00) to MAX (40). You can hold down the VOLUME – or + buttons of the remote control unit to reduce or bring up the volume continuously.

Dimmer



You can dim the front panel's display by pressing the DIMMER button.

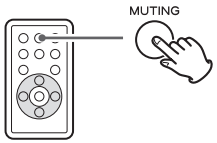
- This function will be cancelled when the STANDBY/ON switch is pressed.

- When you set the sleep timer, the display is dimmed automatically.

ENGLISH

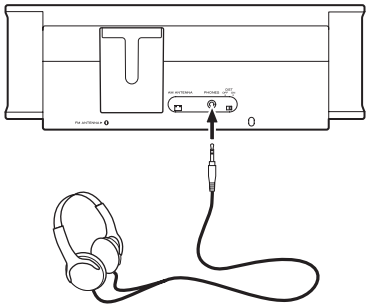
Muting

To mute the sound temporarily, press the MUTING button. Press the MUTING button again to restore the sound.



- The MUTING indicator lights on the display to indicate that the muting is engaged.
- If you change the volume during the muting, the muting will be canceled.

Headphones



Insert the headphones plug into the PHONES jack, and adjust the volume.

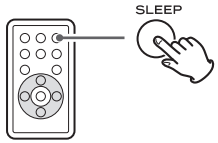
CAUTION

Always lower the volume level prior to plugging in your headphones. TO AVOID DAMAGING YOUR HEARING - Do not place your headphones on your head until after you have plugged them in.

Sleep Timer

You can set a sleep timer so the unit turns itself off after a specified time.

Press the SLEEP button repeatedly until desired time appears on the display.



SLEEP 90, 60 or 30:

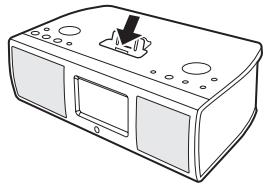
The power will be switched off 90, 60 or 30 minutes later.

Normal display:

The sleep timer is off.

- When you set the sleep timer, the display is dimmed automatically.
- If you want to check the remaining time, press the SLEEP button once. The remaining time will be displayed for a few seconds.

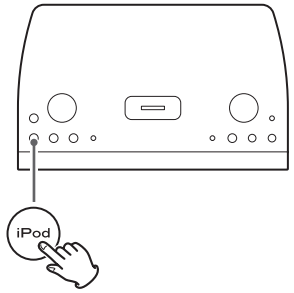
Insert the iPod into the Dock of the SR-L200i.



The unit and the iPod automatically turn on and start playback.

- Make sure to use an appropriate Dock adapter (see "Getting Started" on page 10).
- If you remove the iPod during playback, the SR-L200i automatically turns standby.
- The battery of the iPod is recharged to the full whenever the iPod is docked and the SR-L200i is connected to the AC power supply.
- When headphones are plugged into the iPod, sound comes from both the speakers of the SR-L200i and the headphones.

To select iPod mode

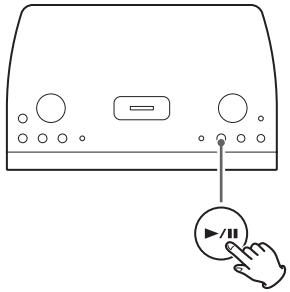


Press the iPod button to select "iPod". If an iPod is already docked, playback will start.

When no iPod is docked, the iPod button and the iPod indicator on the display blink.

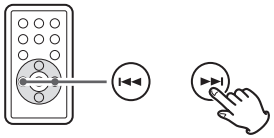
- You can also use the Play/Pause button (►/II) to select "iPod".

To suspend playback temporarily (pause mode)



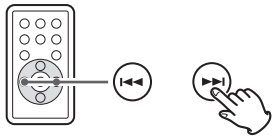
Press the Play/Pause button (►/II) during playback. Playback stops at the current position. To resume playback, press the Play/Pause button (►/II) again.

Search for a part of a track



During playback, hold down the Skip button (I◄◄ or ►►I) of the remote control unit for more than 2 seconds and release it when the part you want to listen to is found.

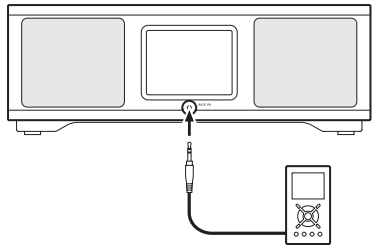
To skip to the next or a previous track



During playback, repeatedly press the Skip button (I◄◄ or ►►I) of the remote control unit until the desired track is found. The selected track will be played from the beginning.

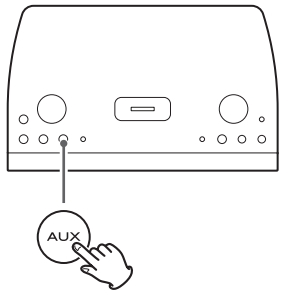
- When the I◄◄ button is pressed during playback, the track being played will be played from the beginning. To return to the beginning of the previous track, press the I◄◄ button twice.

1 Connect the PHONES jack (audio output jack) of a portable audio player to the AUX IN jack of the SR-L200i using the supplied stereo mini plug cable.

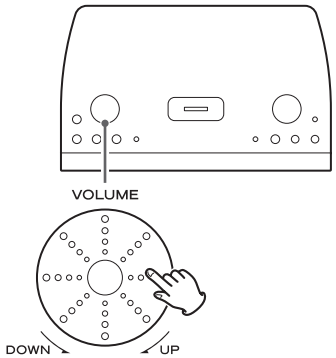


You can use this way of connection to listen to an iPod that has no Dock connector or that has, but an appropriate Dock adapter is not available.

2 Press the AUX button.



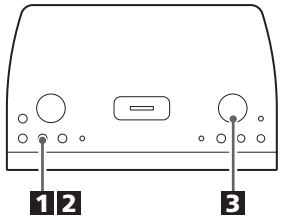
3 Play the source, and adjust the volume using the VOLUME button of the SR-L200i and of the audio player.



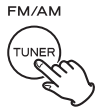
When using the PHONES jack of your mini player, you must adjust the volume of the mini-player or you may hear no sound from your SR-L200i.

- Turning the volume of the mini player up too high may cause the sound from your SR-L200i to be distorted. If this is the case, reduce the volume of the mini player until the distortion stops and then adjust the volume level of the SR-L200i to a comfortable listening level

Listening to the Radio

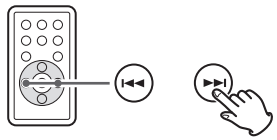


1 Press the TUNER (FM/AM) button.



2 To select FM or AM, press the TUNER (FM/AM) button again.

3 Select the station you want to listen to (auto selection).

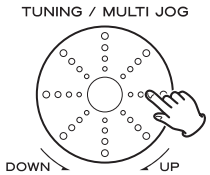


Hold down the Skip button of the remote control unit for more than 2 seconds and release it when the frequency display begins to change.
When a station is tuned in, the tuning process will stop automatically.

- To stop the auto selection, press the Skip button (or slightly turn the TUNING/MULTI JOG rotary knob of the main unit).

Selecting stations which cannot be tuned automatically (manual selection)

When the TUNING/MULTI JOG rotary knob is turned, or when the Skip button of the remote control unit is pressed momentarily, the frequency changes by a fixed step.
Turn the TUNING/MULTI JOG rotary knob (or press the Skip button of the remote control unit) repeatedly until the station you want to listen to is found.



If the reception is poor

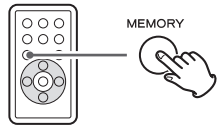
For the best reception, rotate the FM or the AM antenna until you get stations clearly.

Preset Tuning

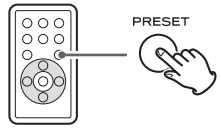
You can program 10 FM & 10 AM channel presets.

1 Tune in a station you want to listen to (see page 18).

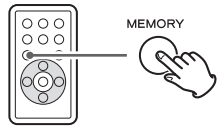
2 Press the MEMORY button.



3 Within 5 seconds, select a preset channel to store the station using the PRESET button.



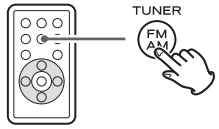
4 Within 5 seconds, press the MEMORY button.



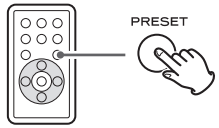
To store more stations, repeat steps **1** to **4**.

How to select preset stations

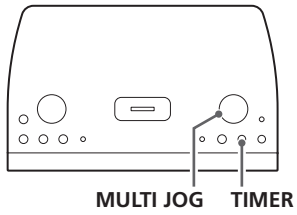
1 To select FM or AM, press the TUNER (FM/AM) button.



2 Press the PRESET button repeatedly until the desired preset station is found.



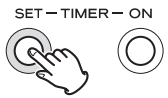
ENGLISH



- The unit can be programmed to turn on at a specified time. The unit will turn off after 60 minutes of reaching the specified time.
- Adjust the clock before setting the timer (see page 12).
- If the unit is disconnected from the power supply for more than 30 seconds, clock and timer settings will be erased.

Setting the timer

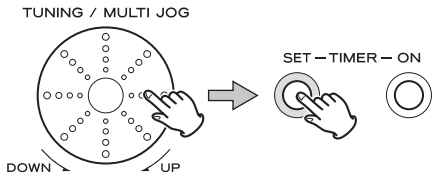
1 Press the TIMER SET button.



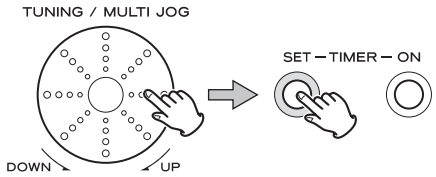
The digital clock and the Timer indicator ( ) blinks on the display.

- If no button is pressed for about 1 minute, the timer setting mode will be cancelled.

2 Turn the MULTI JOG rotary knob to set the start time, and then press the TIMER SET button.

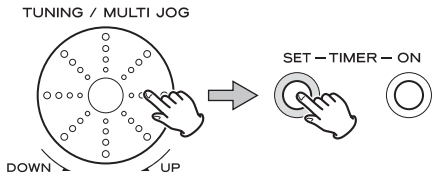


3 Turn the MULTI JOG rotary knob to select a source (iPod or TUNER), and then press the TIMER SET button.

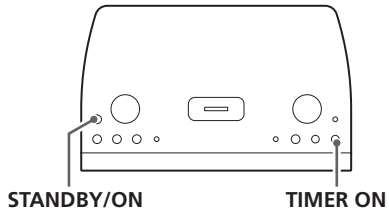


- You cannot select "AUX".

4 Turn the MULTI JOG rotary knob to set the volume, and then press the TIMER SET button.



The volume for timer operation is adjustable from 10 to 40.
Setting the timer is now completed.



To turn on the timer

1 After setting the timer, press the TIMER ON button to turn the timer on.

The TIMER ON button lights up, and the Timer indicator ( ) appears on the display.

2 Prepare the source.

When the source is set to "iPod", insert an iPod.
When the source is set to "TUNER", tune in a station.

3 Press the STANDBY/ON switch to turn the unit off (standby).

Don't forget to turn the unit off (standby), or the timer won't work.

- Playback volume will gradually increase up to your set volume when the unit is turned on by timer.
- If the source is set to "iPod" but no iPod is set, the unit will turn on into TUNER mode.
- When the source is set to "TUNER" and the unit turns on, it will tune in to the station you selected last time.

To turn off the timer

When you don't use the timer, press the TIMER ON button to turn it off.

The TIMER ON button is no longer lit and the Timer indicator ( ) disappears from the display.
Press the TIMER ON button again to turn it on.

ENGLISH

Troubleshooting

If you have problems with your system, look through this chart and see if you can solve the problem yourself before calling your dealer or TEAC service center.

General

No power

➜ Check the connection to the AC power supply. Check and make sure the AC source is not a switched outlet and that, if it is, the switch is turned on. Make sure there is power to the AC outlet by plugging another item such as a lamp or fan into the outlet.

No sound from speakers.

➜ Select the source by pressing the TUNER, iPod or AUX button.
➜ Adjust the volume.
➜ Pull out the headphone's plug from the PHONES jack.
➜ If the MUTING indicator lights on the display, press the MUTING button.

The sound is noisy.

➜ The unit is too close to a TV or similar appliances. Install the unit apart from them, or turn them off.

Remote control doesn't work.

➜ Press the STANDBY/ON switch to turn the unit on.
➜ If the battery is exhausted, replace it with a new one.
➜ Use remote control unit within the range (5 m) and point at the remote sensor on the front panel.
➜ Clear obstacles between the remote control unit and the main unit.
➜ If a strong light is near the unit, turn it off.

iPod Player

Cannot insert the iPod.

➜ Check the dock adapter.
➜ Remove dust or obstacles from the Dock connector of the SR-L200i and the iPod, and insert the iPod again.

Will not play.

➜ Remove the iPod from the dock, wait a few seconds, and insert it again.
➜ Software update may solve the problem. Visit the Apple website and download the latest iPod Software.

Tuner

Cannot listen to any station, or signal is too weak.

➜ Tune in the station properly.
➜ Rotate the FM or the AM antenna until you get stations clearly.

If normal operation cannot be recovered, unplug the power cord from the outlet and plug it again.

Maintenance

If the surface of the unit gets dirty, wipe with a soft cloth or use a diluted mild liquid soap. Be sure to remove any excess liquid completely. Do not use thinner, benzine or alcohol as they may damage the surface of the unit. Allow the surface of the unit to dry completely before using.

Specifications

TUNER Section

Frequency Range . . . . . FM: 87.5 MHz to 108.0 MHz
AM: 520 kHz to 1,710 kHz

SPEAKER SYSTEM Section

Type . . . . . 65 mm x 2
Impedance . . . . . 4 ohms

GENERAL

Total Output Power . . . . . 4 W + 4 W
Power Requirement . . . . . AC 120 V, 60 Hz
Power Consumption . . . . . 28 W
Dimension (W x H x D) . . . . . 340 x 125 x 249 mm
(13 3/8" x 4 15/16" x 9 13/16")
Weight (Net) . . . . . 3.0 kg (3 7/16 lb)

Standard Accessories

Remote Control Unit (RC-1078 or RC-1079) x 1
Battery for Remote Control Unit x 1
AM loop antenna x 1
Dock adapter x 5
Cover for the Dock x 1
Stereo mini plug cable x 1
Owner's Manual x 1
Warranty Card x 1

- Design and specifications are subject to change without notice.
- Weight and dimensions are approximate.
- Illustrations may differ slightly from production models.

ENGLISH

Sommaire

Nous vous remercions pour l'achat d'un appareil TEAC. Lire ce manuel avec attention pour obtenir les meilleures performances possibles de cet appareil.

Avant d'employer l'appareil 24
Télécommande 25
Connexions. 26
Fonctions de l'appareil 28
Pour commencer. 30
Affichage 30

Réglage de l'horloge. 32
Fonctionnement de base. 33
Ecoute de l'iPod 35
Ecoute d'une source externe. 37
Ecoute de la radio. 38
Préréglage de stations. 39
Réveil 40

Guide de dépannage 42
Caractéristiques 43

ATTENTION

Ne pas exposer l'appareil à l'humidité ou aux projections d'eau; ne pas poser d'objets contenant de l'eau, tels qu'un vase, ou un liquide quelconque, sur l'appareil.

Ne pas installer l'appareil dans un endroit clos tel qu'une bibliothèque ou un meuble fermé.

Avant d'employer l'appareil

Lisez ce qui suit avant toute utilisation

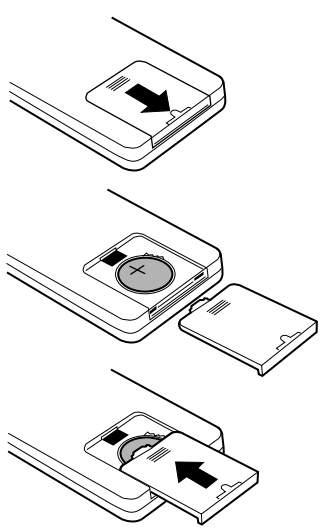
- Comme l'appareil peut chauffer durant son fonctionnement, laissez toujours assez d'espace autour pour la ventilation.
- La tension fournie à l'appareil doit correspondre à celle imprimée sur sa face arrière. En cas de doute dans ce domaine, consultez un électricien.
- Choisissez soigneusement le lieu d'installation de votre appareil. Evitez de l'exposer directement au soleil ou de le placer près d'une source de chaleur. Evitez aussi les emplacements sujets aux vibrations et à une poussière excessive, à la chaleur, au froid ou à l'humidité.
- Ne placez pas l'appareil sur un amplificateur/récepteur.
- N'ouvrez pas le boîtier au risque d'endommager les circuits ou de subir un choc électrique. Si un objet étranger est entré dans l'appareil, contactez votre revendeur ou un service technique.
- Quand vous débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale, saisissez toujours la fiche, ne tirez jamais sur le cordon.
- N'essayez pas de nettoyer l'appareil avec des solvants chimiques car cela pourrait endommager la finition. Utilisez un chiffon propre et doux.
- Conservez ce manuel en lieu sûr pour référence ultérieure.

Télécommande

La télécommande fournie permet de contrôler l'appareil à distance.
Quand vous utilisez la télécommande, pointez-la vers le capteur situé en face avant de l'appareil.

- Même si la télécommande est employée dans la zone de portée efficace, son utilisation peut être impossible s'il y a des obstacles entre elle et l'appareil.
- Si la télécommande est employée près d'autres produits émetteurs de rayons infrarouges, ou si d'autres télécommandes à infrarouges sont employées près de l'appareil, le fonctionnement peut être incorrect. De même, les autres produits peuvent du coup aussi mal fonctionner.

Installation de la pile



1. Retirez le couvercle du compartiment de pile.
2. Placez la pile au lithium (CR2032, 3V).
3. Refermez le couvercle.

Remplacement de la pile

Si la portée de la télécommande vis-à-vis de l'appareil diminue, la pile est déchargée. Dans ce cas, remplacez-la par une neuve.

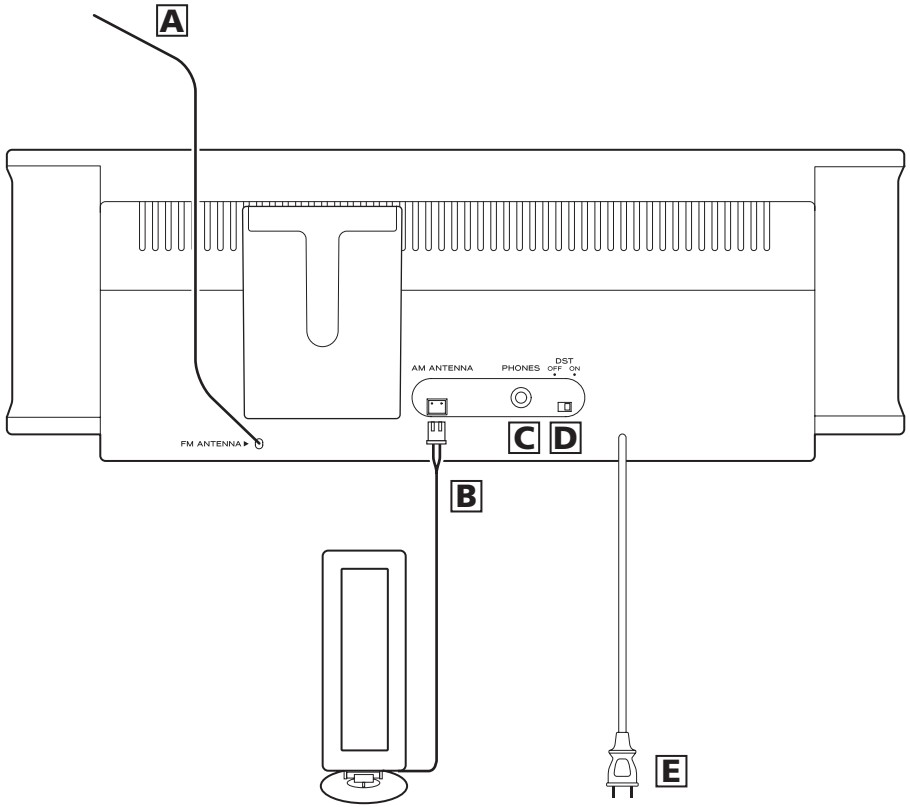
Précautions concernant les piles

Ne chauffez pas et ne démontez pas les piles et ne jetez jamais les vieilles piles dans un feu.

Connexions

ATTENTION:

- Eteignez l'appareil avant de faire des connexions.
- Lisez les instructions concernant chaque élément que vous voulez employer avec cet appareil.
- Veillez à bien insérer chaque fiche de connexion. Pour prévenir les ronflements et bruits, ne regroupez pas les cordons de connexion.



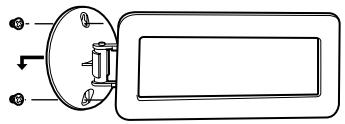
A Antenne FM

En mode FM, réglez-vous sur la station FM et étendez le fil d'antenne pour trouver la meilleure position de réception. Cette antenne peut devoir être repositionnée si vous déplacez votre appareil.

B Antenne cadre AM

Branchez l'antenne cadre AM fournie à la prise AM ANTENNA.
Placez l'antenne sur une étagère ou accrochez-la au cadre d'une fenêtre etc., dans la direction donnant la meilleure réception.

Si vous le désirez, vous pouvez fixer l'antenne AM au mur comme représenté ci-dessous:



C PHONES (prise casque)

Pour écouter en privé, insérez la fiche du casque dans cette prise et réglez le volume avec le bouton VOLUME.

D DST (Heure d'été)

Sélectionnez ON pour faire avancer l'horloge d'une heure (heure d'été). Sélectionnez OFF pour revenir en heure d'hiver.

E Cordon d'alimentation électrique

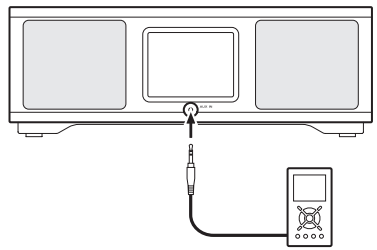
Branchez ce cordon d'alimentation électrique dans une prise secteur murale.

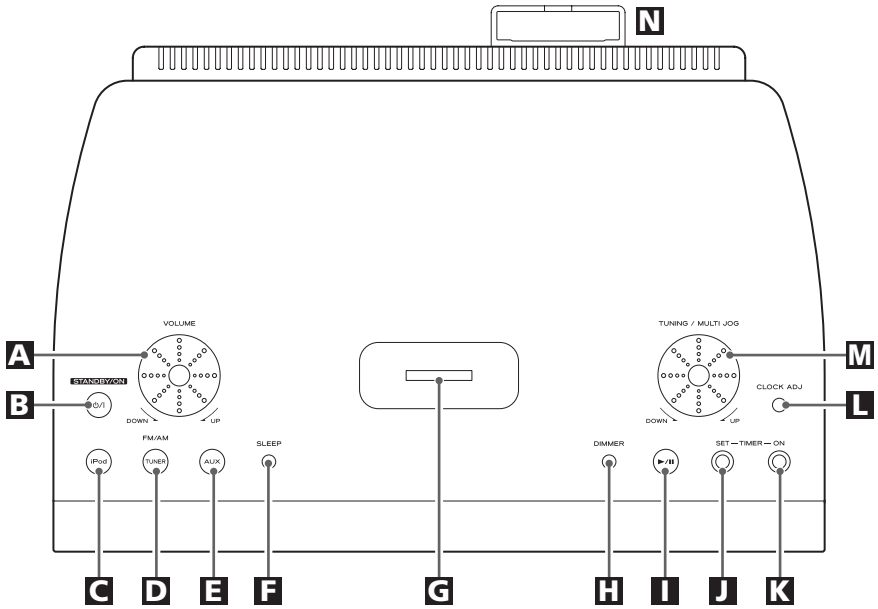
- Veillez à brancher ce cordon dans une prise secteur fournissant la tension correcte.
- Tenez le cordon par sa fiche quand vous le branchez ou le débranchez. Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation.

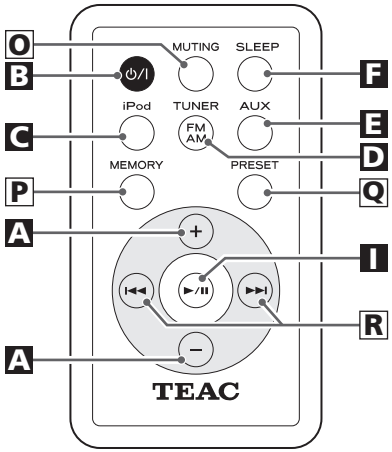
F AUX IN (entrée auxiliaire)

Vous pouvez brancher à cette prise un lecteur audio portable.
Voir page 37 pour des détails.

(face avant du SR-L200i)







A VOLUME

Tournez la molette (ou appuyez sur les boutons VOLUME de la télécommande) pour régler le niveau de volume.

B STANDBY/ON

Utilisez ce bouton pour allumer l'appareil ou le mettre en veille (standby).

Cet équipement tire un courant nominal de la prise secteur même avec son interrupteur STANDBY/ON en position de veille (STANDBY).

C iPod

Utilisez ce bouton pour sélectionner le mode iPod.

D TUNER (Syntoniseur), FM/AM

Utilisez ce bouton pour sélectionner le mode syntoniseur (TUNER).
En mode TUNER, appuyez sur ce bouton pour sélectionner FM ou AM.

E AUX

Quand un composant est connecté à la prise AUX IN, utilisez ce bouton pour entendre la source externe.

F SLEEP

Utilisez ce bouton pour régler la minuterie d'extinction.

G Connecteur du dock

Avant utilisation, insérez un adaptateur de dock approprié dans le dock (voir page 30).
Insérez un dispositif numérique mobile iPod dans ce dock.

H DIMMER (atténuateur)

Utilisez ce bouton pour atténuer l'affichage.

I Lecture/Pause (►/II)

Utilisez ce bouton pour lancer ou mettre en pause la lecture de l'iPod.

J TIMER SET (réglage du réveil)

Utilisez ce bouton pour régler le réveil.

K TIMER ON (activation du réveil)

Utilisez ce bouton pour activer ou désactiver le réveil.

L CLOCK ADJ (réglage de l'horloge)

Maintenez ce bouton enfoncé plus de 3 secondes pour passer en mode de réglage d'horloge.
Puis réglez l'horloge avec la molette MULTI JOG.

M TUNING/MULTI JOG

Tournez cette molette pour régler l'heure, changer le réglage de réveil etc.
En mode TUNER, tournez-la pour régler les stations.

N Emplacement pour la télécommande

Laissez la télécommande à cet emplacement quand vous ne l'employez pas.

O MUTING (Neutralisation)

Utilisez ce bouton pour couper le son.

P MEMORY (Mémorisation)

En mode TUNER, utilisez ce bouton pour prérégler (mémoriser) des stations.

Q PRESET

En mode TUNER, utilisez ce bouton pour sélectionner une station préréglée.

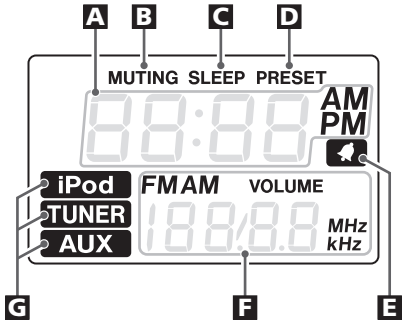
R SKIP (I◄◄ / ►►I)

En mode TUNER, utilisez ce bouton pour changer les stations.
En mode iPod, utilisez ce bouton pour changer de plage (piste). Maintenez ce bouton enfoncé pour rechercher une partie dans une plage.

Note:

Pour simplifier les explications, les instructions de ce manuel ne se réfèrent qu'aux noms des boutons et commandes de la face avant. Les commandes associées sur la télécommande fonctionneront de façon similaire.

Affichage



A Présente l'horloge numérique, le temps avant extinction ou les canaux préréglés.

B S'allume quand le son est coupé (muting).

C S'allume quand la minuterie d'extinction est activée.

D S'allume en mode de syntonisation préréglée.

E S'allume quand le réveil est activé.

F Présente la fréquence, le volume, la date etc.

G Quand l'appareil est allumé, un de ces indicateurs s'allume pour signaler la source actuelle.

Pour commencer

L'iPod peut être diffusé par le SR-L200i avec le dock de connexion. Pour cela, vous devez insérer un adaptateur de dock dans le dock du SR-L200i.

1. Choisissez l'adaptateur de dock qui convient à votre dispositif numérique mobile iPod.

"mini" pour un iPod mini.

"40 GB" pour un iPod à molette sensitive Click Wheel (40 Go).

"20 GB" pour un iPod à molette sensitive Click Wheel (20 Go, édition spéciale U2).

"Photo 40/60 GB" pour un iPod avec écran couleur (40 Go, 60 Go).

"20 GB (Couleur)/Photo 30 Go" pour un iPod avec écran couleur (20 Go, 30 Go, édition spéciale U2).

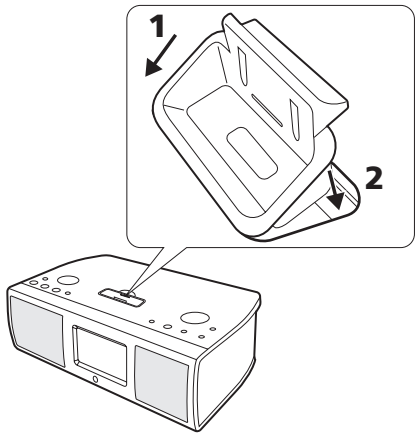
- Utilisez un adaptateur du commerce pour les modèles suivants:
  iPod avec connecteur de dock

Utilisez un adaptateur fournis avec l'iPod
  iPod nano
  iPod avec vidéo

2. Retirez le cache de dock du SR-L200i.

3. Insérez l'adaptateur dans le dock du SR-L200i.

Faites entrer le bord avant de l'adaptateur dans le dock puis appuyez sur le bord arrière de l'adaptateur pour l'enfoncer dans le dock jusqu'à ce qu'un léger "clic" se fasse entendre, indiquant que l'adaptateur est correctement inséré.



- Si vous devez retirer l'adaptateur, maintenez ses bords gauche et droit et tirez-le délicatement vers le haut.

- Quand vous n'utilisez pas le dock, placez le cache de dock fourni afin d'éviter que la poussière n'y pénètre.

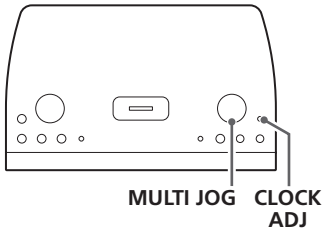
Logiciel iPod compatible

Au cas où votre iPod ne fonctionnerait pas avec le SR-L200i ou sa télécommande, une mise à jour du logiciel peut résoudre le problème.
Visitez le site web Apple et téléchargez le dernier logiciel pour iPod.

http://www.apple.com/fr/ipod/download/
ou
http://www.apple.com/ipod/download/

iPod est une marque commerciale d'Apple Computer, Inc., enregistrée aux U.S.A. et dans d'autres pays.

Réglage de l'horloge

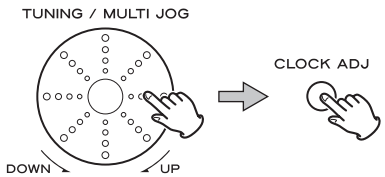


1 Maintenez enfoncé le bouton CLOCK ADJ durant plus de 3 secondes et relâchez-le quand l'affichage de l'heure commence à clignoter.

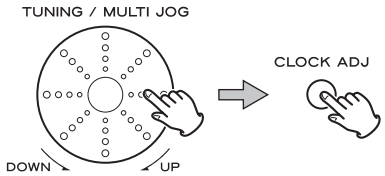
- Si vous ne touchez plus à l'appareil durant environ 1 minute, le mode de réglage d'horloge est abandonné.

2 Tournez la molette MULTI JOG pour régler l'heure, puis appuyez sur le bouton CLOCK ADJ.

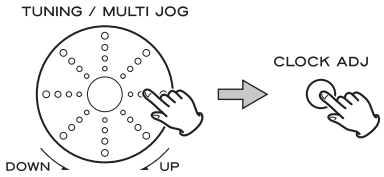
L'horloge démarre à 00 secondes.



3 Tournez la molette MULTI JOG pour sélectionner l'année, puis appuyez sur le bouton CLOCK ADJ.



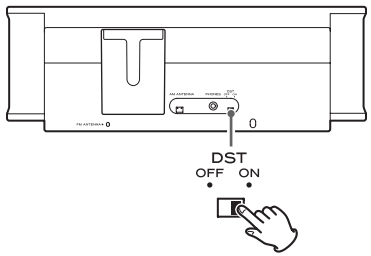
4 Tournez la molette MULTI JOG pour sélectionner la date, puis appuyez sur le bouton CLOCK ADJ.



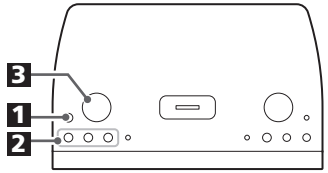
- Si l'appareil est débranché du secteur durant environ 30 secondes, le réglage d'horloge est réinitialisé.

DST (Heure d'été)

Sélectionnez ON pour faire avancer l'horloge d'une heure (heure d'été). Sélectionnez OFF pour revenir en heure d'hiver.



Fonctionnement de base 1

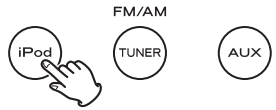


1 Appuyez sur l'interrupteur STANDBY/ON pour allumer l'appareil.

- L'appareil s'allume avec la dernière source sélectionnée.

- Vous pouvez aussi utiliser les boutons iPod, TUNER, AUX ou Lecture/Pause (►/II) pour allumer l'appareil.

2 Appuyez sur le bouton iPod, TUNER ou AUX pour sélectionner une source.

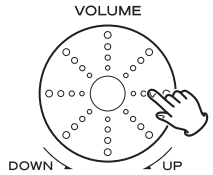


Le bouton source choisi s'allumera.

- Pour écouter une source externe connectée en prise d'entrée auxiliaire (AUX IN), appuyez sur le bouton AUX.

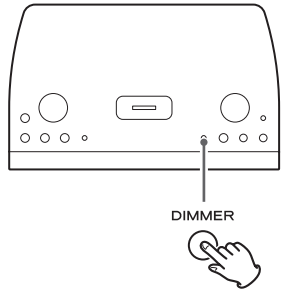
- Si vous appuyez sur le bouton iPod alors qu'aucun iPod n'est sur le dock, le bouton iPod et l'indicateur iPod de l'afficheur clignotent.

3 Faites jouer la source et réglez le volume avec la molette VOLUME.



Le volume se règle de MIN (00) à MAX (40). Vous pouvez maintenir les boutons VOLUME – ou + de la télécommande pour réduire ou augmenter le volume de façon continue.

DIMMER (atténuateur)



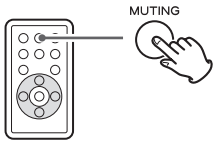
Vous pouvez atténuer l'affichage de la face avant en appuyant sur le bouton DIMMER.

- Cette fonction sera annulée si l'on appuie sur l'interrupteur STANDBY/ON.

- Quand vous réglez la minuterie d'extinction, l'affichage est automatiquement atténué.

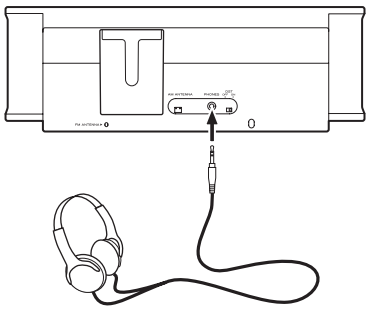
Neutralisation (MUTING)

Pour couper temporairement le son, appuyez sur le bouton MUTING. Appuyer à nouveau sur le bouton MUTING restaure le son.



- L'indicateur MUTING s'allume dans l'afficheur pour signaler que le son est neutralisé (coupé).
- Si vous changez le volume alors que le son est coupé, la coupure est annulée.

Casque



Insérez la fiche du casque dans la prise PHONES et réglez le volume.

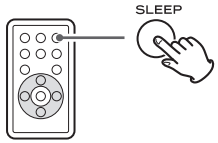
ATTENTION

Baissez toujours le niveau de volume avant de brancher votre casque. POUR EVITER D'ENDOMMAGER VOTRE AUDITION - Ne mettez pas le casque sur votre tête avant de l'avoir branché.

Minuterie d'extinction

Vous pouvez régler une minuterie d'extinction pour que l'appareil s'éteigne tout seul après un temps donné.

Appuyez répétitivement sur le bouton SLEEP jusqu'à ce que la durée voulue s'affiche.



SLEEP 90, 60 ou 30:

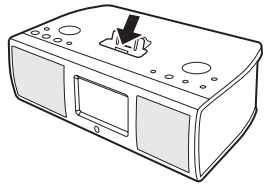
L'alimentation sera coupée 90, 60 ou 30 minutes plus tard.

Affichage normal:

La minuterie d'extinction est désactivée.

- Quand vous réglez la minuterie d'extinction, l'affichage est automatiquement atténué.
- Pour contrôler le temps restant, appuyez une fois sur le bouton SLEEP. Le temps restant sera affiché durant quelques secondes.

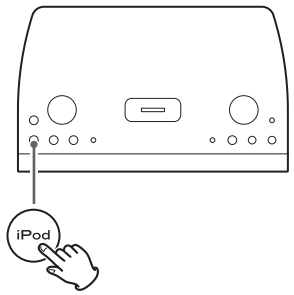
Insérez l'iPod dans le dock du SR-L200i.



L'appareil et l'iPod s'allumeront automatiquement et la reproduction commencera.

- Veillez à employer l'adaptateur de dock approprié (voir "Pour commencer" en page 30).
- Si vous retirez l'iPod durant la lecture, le SR-L200i passe automatiquement en veille (standby).
- La batterie de l'iPod est rechargée au maximum quand l'iPod est mis sur le dock et que le SR-L200i est connecté au secteur.
- Quand des écouteurs sont branchés à l'iPod, le son vient à la fois des haut-parleurs du SR-L200i et des écouteurs.

Sélectionner le mode iPod



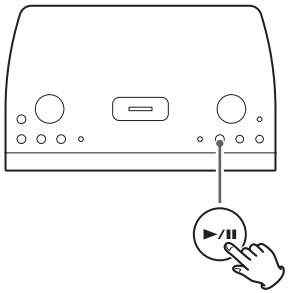
Appuyez sur le bouton iPod pour sélectionner "iPod". Si un iPod se trouve déjà sur le dock, la lecture commencera.

S'il n'y a pas d'iPod sur le dock, le bouton iPod et l'indicateur iPod de l'afficheur clignotent.

- Vous pouvez aussi employer le bouton Lecture/Pause (►/❚❚) pour sélectionner "iPod".

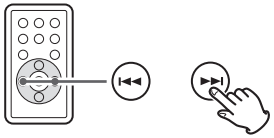
Ecoute de l'iPod 2

Suspendre temporairement la lecture (mode pause)



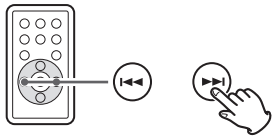
Appuyez sur le bouton Lecture/Pause (►/II) durant la lecture. La lecture s'arrête sur la position actuelle. Pour la reprendre, appuyez à nouveau sur le bouton Lecture/Pause (►/II).

Rechercher une partie dans une plage



Durant la lecture, maintenez enfoncé le bouton Skip (I◄◄ ou ►►I) de la télécommande durant plus de 2 secondes et relâchez-le quand la partie que vous voulez écouter est atteinte.

Sauter à la plage suivante ou précédente

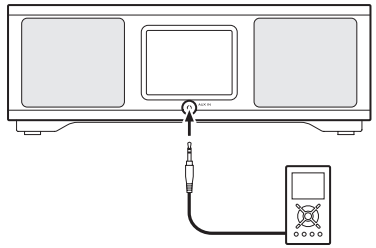


Durant la lecture, appuyez répétitivement sur le bouton Skip (I◄◄ ou ►►I) de la télécommande jusqu'à obtention de la plage désirée. La plage sélectionnée sera lue depuis son début.

- Quand on appuie sur le bouton I◄◄ durant la lecture, la plage lue reprend à son début. Pour revenir au début de la plage précédente, appuyez deux fois sur le bouton I◄◄.

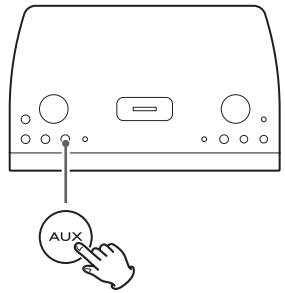
Ecoute d'une source externe

1 Reliez la prise PHONES (prise de sortie audio) d'un lecteur audio portable à la prise d'entrée auxiliaire AUX IN du SR-L200i à l'aide du câble à mini-fiche stéréo fourni.

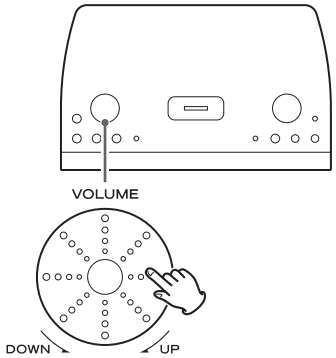


Vous pouvez employer cette méthode de connexion pour écouter un iPod sans connecteur pour dock ou dont l'adaptateur pour dock n'est pas disponible.

2 Appuyez sur le bouton AUX.



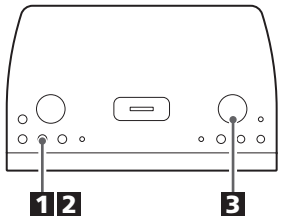
3 Faites jouer la source et réglez le volume avec la molette VOLUME du SR-L200i et le bouton correspondant du lecteur audio.



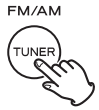
Si vous utilisez la prise pour écouteurs (PHONES) de votre mini-lecteur, vous devez régler son volume ou vous n'entendrez pas de son sur le SR-L200i.

- Trop monter le volume du mini-lecteur peut entraîner de la distorsion dans votre SR-L200i. Si c'est le cas, réduisez le volume du mini-lecteur jusqu'à disparition de la distorsion puis réglez le niveau de volume du SR-L200i pour une écoute confortable.

Ecoute de la radio

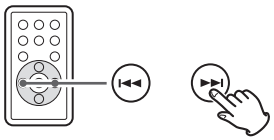


1 Appuyez sur le bouton TUNER (FM/AM).



2 Pour sélectionner FM ou AM, appuyez à nouveau sur le bouton TUNER (FM/AM).

3 Sélectionnez la station que vous voulez écouter (recherche automatique).

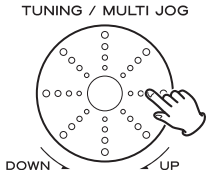


Maintenez enfoncé le bouton Skip de la télécommande durant plus de 2 secondes et relâchez-le quand l'affichage de
fréquence commence à changer.
Quand une station est trouvée, le processus de syntonisation s'arrête automatiquement.

- Pour stopper la recherche automatique, appuyez sur le bouton Skip (ou tournez légèrement la molette TUNING/MULTI JOG de l'appareil).

Syntonisation de stations qui ne peuvent pas être trouvées automatiquement (recherche manuelle)

Quand on tourne la molette TUNING/MULTI JOG ou quand on appuie momentanément sur le bouton Skip de la télécommande, la fréquence change par paliers fixes.
Tournez la molette TUNING/MULTI JOG (ou appuyez répétitivement sur le bouton Skip de la télécommande) jusqu'à ce que la station que vous voulez écouter soit trouvée.



Si la réception est faible

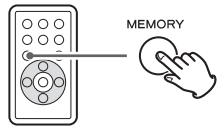
Pour la meilleure réception, tournez l'antenne FM ou l'antenne AM jusqu'à ce que vous receviez clairement les stations.

Préréglage de stations

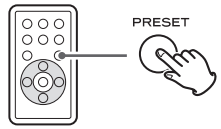
Vous pouvez prérégler ("programmer") 10 stations FM et 10 stations AM.

1 Réglez l'appareil sur une station que vous voulez écouter (voir les étapes pour cela en page 38).

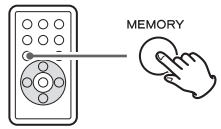
2 Appuyez sur le bouton MEMORY.



3 Dans les 5 secondes, sélectionnez avec le bouton PRESET une mémoire ("preset") où conserver la station.



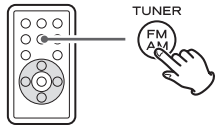
4 Dans les 5 secondes, appuyez sur le bouton MEMORY.



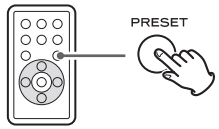
Pour mémoriser d'autres stations, répétez les étapes **1** à **4**.

Comment rappeler des stations préréglées

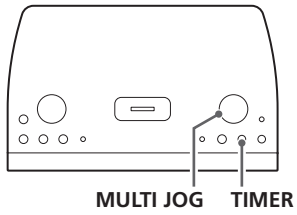
1 Pour sélectionner FM ou AM, appuyez sur le bouton TUNER (FM/AM).



2 Appuyez répétitivement sur le bouton PRESET jusqu'à obtention de la station préréglée (preset) voulue.



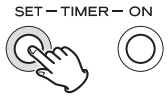
Réveil



- L'appareil peut être programmé pour s'allumer à une heure donnée. Il s'éteindra 60 minutes après cette heure.
- Réglez l'horloge avant de régler le réveil (voir page 32).
- Si l'appareil est déconnecté du secteur durant plus de 30 secondes, les réglages d'horloge et de réveil sont effacés.

Réglage du réveil

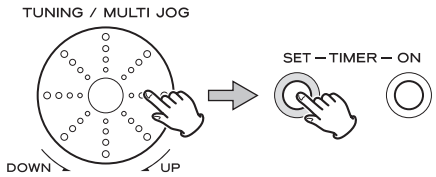
1 Appuyez sur le bouton TIMER SET.



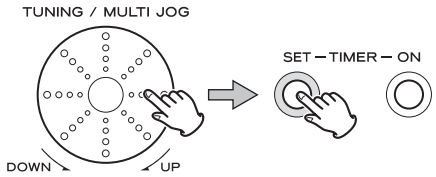
L'horloge numérique et l'indicateur de réveil ( ) clignotent dans l'afficheur.

- Si aucun bouton n'est employé durant environ 1 minute, le mode de réveil est abandonné.

2 Tournez la molette MULTI JOG pour régler l'heure de réveil, puis appuyez sur le bouton TIMER SET.

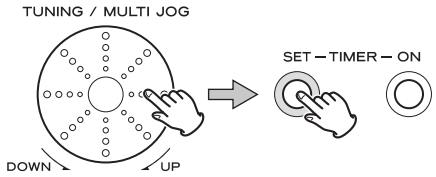


3 Tournez la molette MULTI JOG pour sélectionner une source (iPod ou TUNER), puis appuyez sur le bouton TIMER SET.

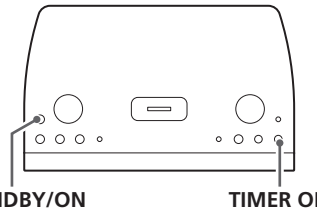


- Vous ne pouvez pas sélectionner "AUX".

4 Tournez la molette MULTI JOG pour régler le volume, puis appuyez sur le bouton TIMER SET.



Le volume du réveil se règle de 10 à 40.
Le réglage du réveil est maintenant terminé.



Pour activer le réveil

1 Après avoir réglé l'heure de réveil, appuyez sur le bouton TIMER ON pour activer le réveil.

Le bouton TIMER ON s'allume, et l'indicateur de réveil ( ) apparaît dans l'afficheur.

2 Préparez la source.

Si la source est réglée sur "iPod", insérez un iPod.
Si la source est réglée sur "TUNER", réglez l'appareil sur une station.

3 Appuyez sur l'interrupteur STANDBY/ON pour éteindre l'appareil (veille ou standby).

N'oubliez pas d'éteindre l'appareil (veille ou standby), sinon le réveil ne fonctionnera pas.

- Lors de l'allumage par le réveil, le volume de lecture monte progressivement jusqu'au niveau de volume que vous avez réglé.
- Si la source est réglée sur "iPod" alors qu'il n'y a pas d'iPod, l'appareil passe en mode TUNER.
- Si la source est réglée sur "TUNER", à l'allumage de l'appareil, ce dernier se place sur la dernière station sélectionnée.

Pour couper le réveil

Si vous n'utilisez pas le réveil, appuyez sur le bouton TIMER ON pour le couper.

Le bouton TIMER ON n'est plus allumé, et l'indicateur de réveil ( ) disparaît de l'afficheur.
Appuyez à nouveau sur le bouton TIMER ON pour réactiver le réveil.

Guide de dépannage

Si vous avez des problèmes avec votre système, lisez ce qui suit et voyez si vous pouvez résoudre le problème vous-même avant d'appeler votre revendeur ou le centre technique TEAC.

Généralités

Pas d'alimentation.

➜ Vérifiez la connexion au secteur. Contrôlez et assurez-vous que la prise secteur n'a pas d'interrupteur ou, si elle en a un, qu'elle est en service. Vérifiez qu'il y a du courant dans la prise en y branchant un autre appareil comme une lampe ou un ventilateur.

Pas de son dans les haut-parleurs.

➜ Sélectionnez la source en appuyant sur la touche TUNER, iPod ou AUX.
➜ Réglez le volume.
➜ Retirez la fiche du casque de la prise CASQUE.
➜ Si l'indicateur MUTING est allumé dans l'afficheur, appuyez sur le bouton MUTING.

Le son est parasité.

➜ L'appareil est trop près d'un téléviseur ou d'un dispositif similaire. Installez-le plus loin, ou éteignez ces autres appareils.

La télécommande ne fonctionne pas.

➜ Appuyez sur la touche STANDBY/ON pour mettre l'appareil sous tension.
➜ Si la pile est épuisée, remplacez-la par une neuve.
➜ Utilisez la télécommande dans le rayon prévu (5 m) et pointez-la vers le capteur de la face avant.
➜ Eliminez les obstacles entre la télécommande et l'unité principale.
➜ Si une lumière forte se trouve près de l'appareil, éteignez-la.

Lecteur iPod

Impossible d'insérer l'iPod.

➜ Vérifiez l'adaptateur de dock.
➜ Retirez la poussière ou les obstacles du connecteur de dock du SR-L200i et de l'iPod, et réinsérez l'iPod.

Pas de lecture.

➜ Retirez l'iPod du dock, attendez quelques secondes, et réinsérez-le.
➜ Une mise à jour du logiciel peut résoudre le problème. Visitez le site web Apple et téléchargez le dernier logiciel pour iPod.

Syntoniseur

Aucune station ne peut être entendue, ou le signal est trop faible.

➜ Réglez correctement l'appareil sur la station.
➜ Pour la meilleure réception, tournez l'antenne FM ou l'antenne AM jusqu'à ce que vous receviez clairement les stations.

Si un fonctionnement normal ne peut pas être obtenu, débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur et rebranchez-le.

Maintenance

Si la surface de l'appareil est sale, essuyez-la avec un chiffon doux ou utilisez un détergent liquide léger dilué. Veillez à totalement enlever tout liquide excédentaire. N'utilisez pas de diluant, de benzine ou d'alcool car cela peut endommager la surface de l'appareil. Laissez totalement sécher la surface de l'appareil avant utilisation.

Caractéristiques

Section SYNTONISEUR

Plage de fréquences
FM: 87,50 MHz à 108,00 MHz
AM: 520 kHz à 1.710 kHz

Section SYSTEME DE HAUT-PARLEURS

Type
65 mm x 2
Impédance
4 ohms

GENERALES

Puissance totale de sortie
4 W + 4 W
Puissance requise
120 Vca, 60 Hz
Consommation électrique
28 W
Dimensions (L x H x P)
340 x 125 x 249 mm
Poids (net)
3,0 kg

Accessoires fournis

Télécommande (RC-1078 ou RC-1079) x 1
Pile pour télécommande x 1
Antenne cadre AM x 1
Adaptateur pour dock x 5
Cache pour dock x 1
Câble stéréo à mini-connecteur x 1
Manuel du propriétaire x 1
Carte de garantie x 1

- La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.
- Le poids et les dimensions sont approximatifs.
- Les illustrations peuvent être légèrement différentes des modèles fabriqués.

Índice

Enhorabuena por la adquisición de un TEAC. Lea detenidamente este manual a fin de obtener el mejor rendimiento de esta unidad.

Antes de utilizar la unidad 44
Mando a distancia 45
Conexiones 46
Funciones 48
Primeros pasos 50
Pantalla 50
Puesta en hora del reloj 52

Funcionamiento básico 53
Escucha de iPod 55
Audición de una fuente externa 57
Escucha de la radio 58
Presintonías 59
Temporizador 60

Solución de problemas 62
Especificaciones 63

PRECAUCIÓN
Asegúrese de que este producto no quede expuesto a goteos o chapoteos de líquidos, y de que no se coloquen objetos llenados con líquidos, como jarrones, sobre el producto.

No instale este equipo en un espacio encerrado como en una estantería u otro mueble similar. Permita una circulación de aire adecuada alrededor del producto.

Antes de utilizar la unidad

Léase antes de realizar ninguna operación

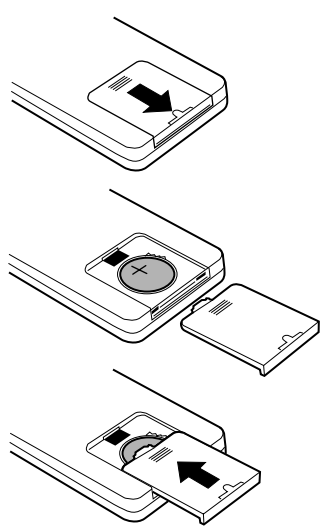
- La unidad puede calentarse durante su funcionamiento, por lo que habrá que dejar espacio suficiente alrededor para su ventilación.
- La tensión suministrada a la unidad deberá coincidir con el valor indicado en el panel posterior. En caso de duda, consulte a un electricista.
- Elija cuidadosamente el emplazamiento de la unidad. No coloque la unidad a la luz solar directa ni cerca de fuentes de calor. Evite también los lugares expuestos a vibraciones o a un exceso de suciedad, frío, calor o humedad.
- No coloque la unidad encima de un amplificador/receptor.
- No abra la carcasa de la unidad, ya que podrían dañarse los circuitos o producirse descargas eléctricas. Si entra algún cuerpo extraño en la unidad, póngase en contacto con su distribuidor o empresa de servicios.
- Cuando desconecte el cable de la toma mural, sostenga únicamente el conector y nunca el propio cable.
- No intente limpiar la unidad con disolventes químicos, ya que podrían dañar el acabado. Utilice un paño limpio y seco.
- Conserve el manual en un lugar seguro para futuras consultas.

Mando a distancia

El mando a distancia suministrado permite el control remoto de la unidad.
Cuando utilice el mando a distancia, apunte al sensor remoto del panel frontal.

- Aunque el mando a distancia se utilice dentro del radio de acción adecuado, es posible que no funcione si hay algún obstáculo entre la unidad y el mando.
- Si el mando a distancia se utiliza cerca de otros productos que generen rayos infrarrojos, o se utilizan otros dispositivos de control remoto que emitan rayos infrarrojos, es posible que no funcione correctamente. Y a la inversa, los otros productos también podrían funcionar de manera anómala.

Instalación de las pilas



1. Retire la tapa del compartimento de las pilas.
2. Introduzca la pila de litio (CR2032, 3 V).
3. Cierre el compartimento.

Sustitución de la pila

Si observa que cada vez tiene que acercar más el mando a la unidad principal para que reciba la orden, significa que la pila se está agotando. En tal caso, sustituya la pila por una nueva.

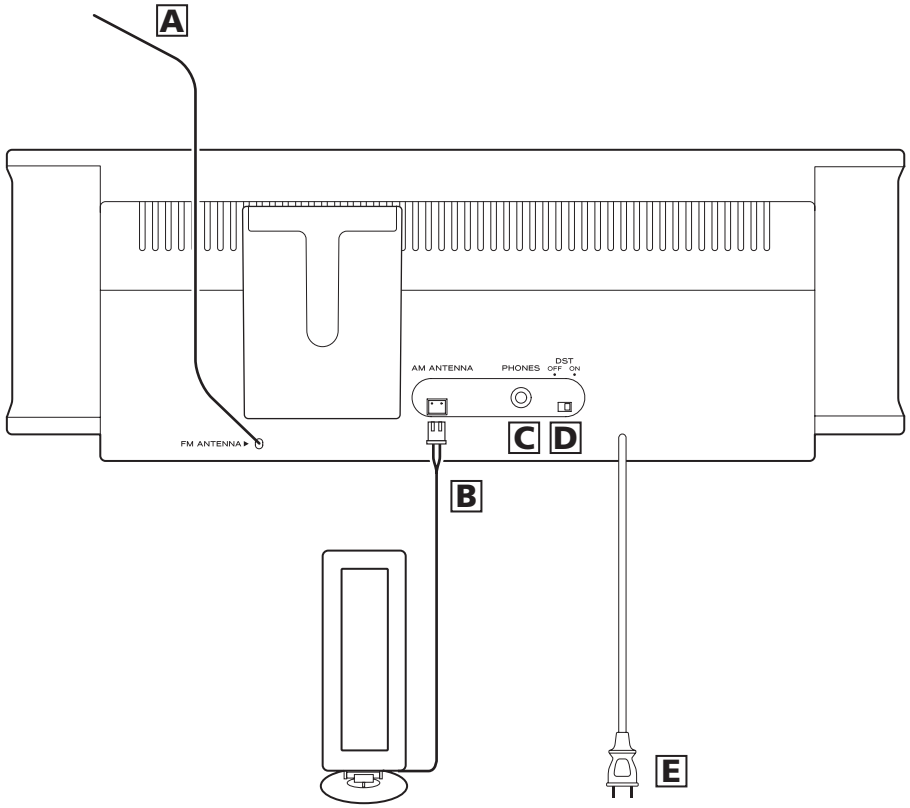
Precauciones con las pilas

No caliente ni desarme las pilas, ni se deshaga de ellas arrojándolas al fuego.

Conexiones

PRECAUCIÓN:

- Apague la unidad antes de realizar las conexiones.
- Lea las instrucciones de cada uno de los componentes que tiene intención de usar con esta unidad.
- Inserte correctamente los conectores. Para evitar zumbidos y ruidos, no tienda los cables de conexión en el mismo mazo.

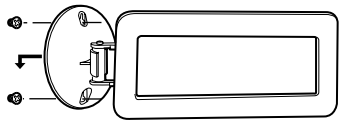


A Antena de FM

En el modo FM, sintonice una emisora de frecuencia modulada y despliegue el cable hasta lograr la mejor recepción. La antena quizá deba reorientarse si cambia la unidad de emplazamiento.

B Antena de cuadro de AM

Conecte la antena de cuadro de AM suministrada al terminal AM ANTENNA. Coloque la antena sobre un estante o suspendida del marco de una ventana, etc., en la dirección que ofrezca la mejor calidad de recepción.
Si lo desea, puede anclar la antena de AM a una pared como se indica en la ilustración:



C PHONES (auriculares)

Para la escucha en privado, conecte los auriculares a esta toma y regule el volumen con el botón VOLUME.

D DST (horario de verano/invierno)

Seleccione ON para adelantar el reloj una hora. Seleccione OFF para cancelar el horario de verano.

E Cable de alimentación

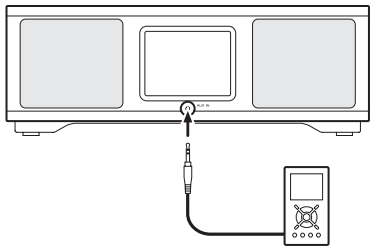
Conecte este cable a una toma de corriente.

- Asegúrese de conectar el cable de alimentación a una toma de red que suministre la tensión adecuada.
- Sostenga siempre el cable de alimentación por el conector. No tire nunca del propio cable de corriente.

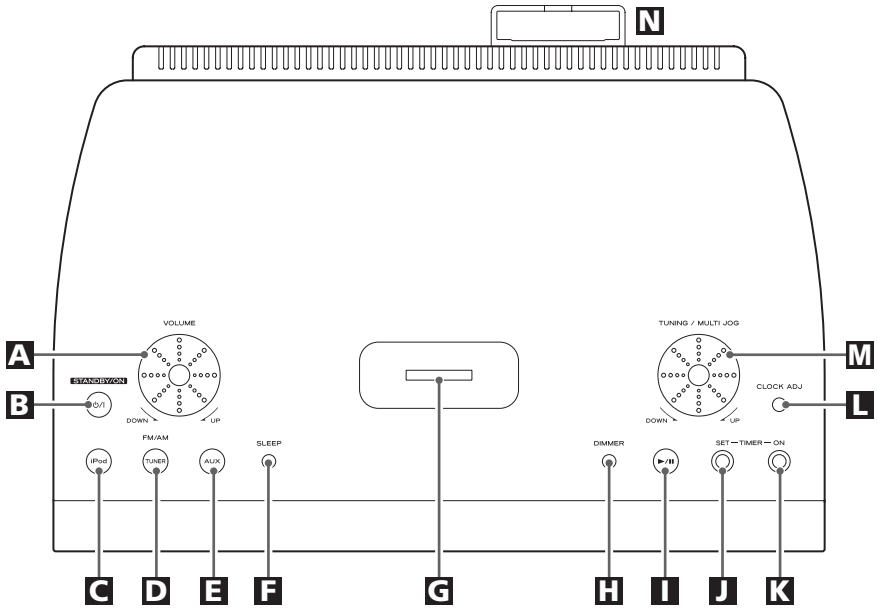
F AUX IN

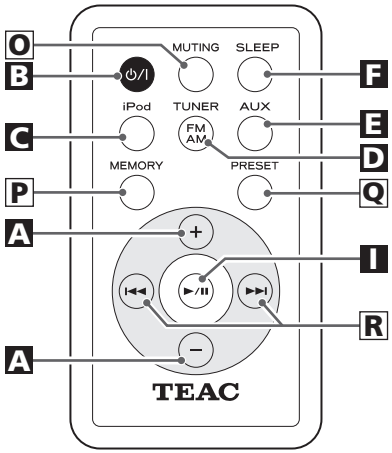
En esta entrada puede conectar un reproductor de audio portátil.
Más detalles en la página 57.

(panel frontal del SR-L200i)



ESPAÑOL





A VOLUME

Gire este mando (o utilice los botones VOLUME del mando a distancia) para regular el volumen.

B STANDBY/ON

Use este botón para encender o apagar la unidad.

El equipo consume una pequeña cantidad de corriente incluso estando apagado (interruptor en STANDBY).

C iPod

Use este botón para seleccionar el modo de iPod.

D TUNER (FM/AM)

Use este botón para seleccionar el modo TUNER.

En el modo TUNER, pulse este botón para seleccionar FM o AM.

E AUX

Si hay conectado un componente a la toma AUX IN, use este botón para recibir el sonido de la fuente externa.

F SLEEP

Use este botón para programar la desconexión automática.

G Conector para base (Dock)

Antes de usarlo, instale un adaptador apropiado en la base (véase página 50). Inserte un dispositivo digital portátil iPod en esta base.

H DIMMER

Use este botón para atenuar la pantalla.

I REPRODUCCIÓN/PAUSA (►/II)

Use este botón para iniciar la reproducción o activar la pausa del iPod.

J TIMER SET (ajuste temporizador)

Use este botón para programar el temporizador.

K TIMER ON (activación temporizador)

Use este botón para activar y desactivar la función de temporizador.

L CLOCK ADJ

Mantenga pulsado el botón CLOCK ADJ más de tres segundos para acceder al modo de puesta en hora.

Ponga en hora el reloj utilizando el mando giratorio MULTI JOG.

M TUNING/MULTI JOG

Gire este mando para seleccionar la hora, cambiar el ajuste del temporizador, etc.

En el modo TUNER, gire este mando para sintonizar emisoras.

N COMPARTIMENTO DEL MANDO A DISTANCIA

Guarde el mando a distancia en este hueco cuando no lo utilice.

O MUTING

Use este botón para silenciar el sonido.

P MEMORY

En el modo TUNER, use este botón para presintonizar emisoras.

Q PRESET

En el modo TUNER, use este botón para seleccionar una presintonía.

R Salto (I◄◄ / ►►I)

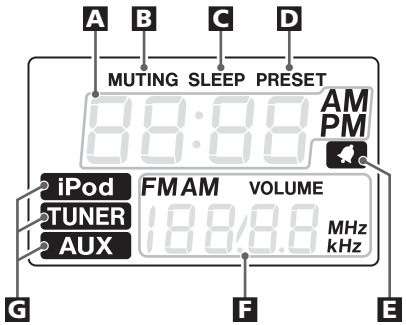
En el modo TUNER, use este botón para sintonizar emisoras.

En el modo iPod, use este botón para saltar pistas. Mantenga pulsado el botón para buscar una parte concreta de la pista.

Observación:

Para simplificar las explicaciones, las instrucciones del manual se refieren únicamente a los nombres de los botones y controles del panel frontal. Los botones y controles correspondientes del mando a distancia funcionan de la misma manera.

Pantalla



A Muestra el reloj digital, el tiempo de desconexión automática o los canales predefinidos.

B Se ilumina cuando la unidad está silenciada.

C Se ilumina cuando está activada la función SLEEP (desconexión automática).

D Se ilumina en el modo de reproducción de presintonías.

E Se ilumina cuando está programado el temporizador.

F Información de frecuencia, volumen, datos, etc.

G Con la unidad encendida, uno de estos indicadores se ilumina para identificar la fuente seleccionada.

Primeros pasos

El SR-L200i puede reproducir iPod con el conector de la base. Para usar el iPod, deberá insertar un adaptador en la base del SR-L200i.

1. Seleccione el adaptador de base correspondiente al dispositivo digital portátil iPod.

"mini" para iPod mini.

"40GB" para iPod con rueda de clic (40 GB).

"20GB" para iPod con rueda de clic (20 GB, U2 Special Edition).

"Photo 40/60GB" para iPod con pantalla en color (40 GB, 60 GB).

"20GB (Color)/Photo 30GB" para iPod con pantalla en color (20 GB, 30 GB, U2 Special Edition).

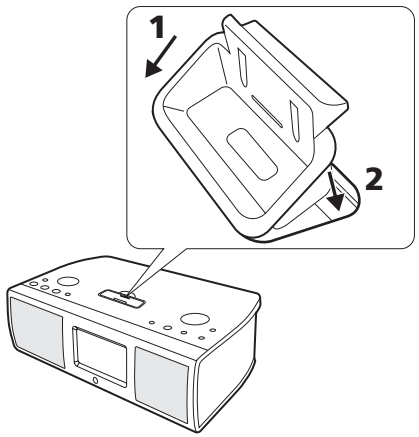
- Utilice un adaptador (de venta en establecimientos) para los siguientes modelos:
  iPod con conector para base

  Utilice adaptadores incluidos con iPod:
  iPod nano
  iPod con vídeo

2. Retire la cubierta de la base del SR-L200i.

3. Inserte el adaptador en la base del SR-L200i.

Ajuste el borde frontal del adaptador en la base, y después presione el borde posterior hasta que oiga un ligero clic, que indicará que el adaptador está correctamente insertado.



- Cuando tenga que quitar el adaptador, sosténgalo por los laterales derecho e izquierdo y tire suavemente hacia arriba.

- Si no va a utilizar la base, use la cubierta facilitada para evitar la acumulación de polvo.

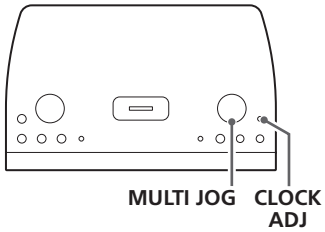
Software de iPod compatible

Si el iPod no funciona con el SR-L200i o con el mando a distancia, una actualización de software puede resolver el problema.
Visite el sitio web de Apple y descárguese el software de iPod más reciente.

http://www.apple.com/la/ipod/download/

iPod es una marca comercial de Apple Computer, Inc., registrada en EE.UU. y otros países.

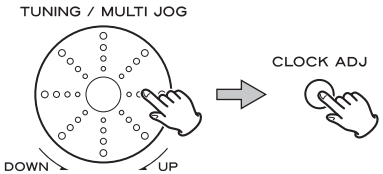
Puesta en hora del reloj



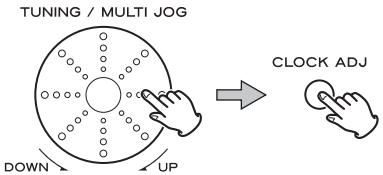
1 Mantenga pulsado CLOCK ADJ más de tres segundos y libérelo cuando la hora comience a parpadear.

- Si no realiza ninguna operación en 60 segundos, el modo de puesta en hora quedará cancelado.

2 Gire el mando MULTI JOG para poner en hora el reloj, y después pulse CLOCK ADJ.

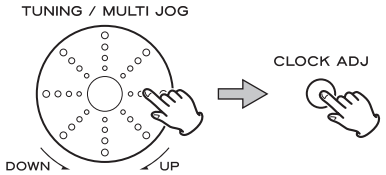


3 Gire el mando MULTI JOG para seleccionar el año, y después pulse CLOCK ADJ.



4 Gire el mando MULTI JOG para seleccionar la fecha, y después pulse CLOCK ADJ.

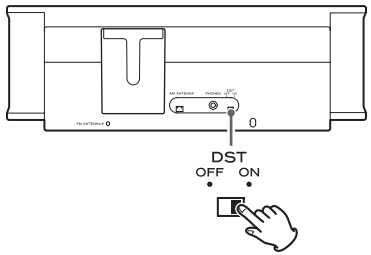
El reloj comenzará a funcionar desde 00 segundos.



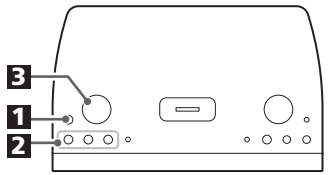
- Si la unidad permanece desconectada de la alimentación en torno a 30 segundos, el reloj se reiniciará.

DST (horario de verano/invierno)

Seleccione ON para adelantar el reloj una hora. Seleccione OFF para cancelar el horario de verano.



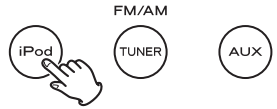
Funcionamiento básico (1)



1 Pulse el interruptor STANDBY/ON para encender la unidad.

- La unidad se enciende con la última fuente de sonido seleccionada.
- También puede usar los botones iPod, TUNER, AUX o Reproducción/Pausa (►/❚❚) para encender la unidad.

2 Pulse iPod, TUNER o AUX para seleccionar una fuente.

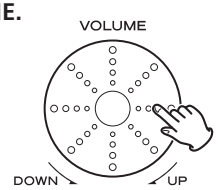


El botón de la fuente seleccionada se iluminará.

- Para oír una fuente externa conectada a la entrada AUX IN, pulse el botón AUX.

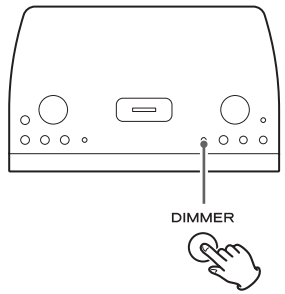
- Si pulsa el botón iPod cuando no hay ningún iPod en la base, el botón y el indicador iPod de la pantalla aparecerán intermitentes.

3 Ponga en marcha la fuente y regule el volumen con el mando giratorio VOLUME.



El volumen se puede ajustar entre MIN (00) y MAX (40). Si desea reducir o elevar el volumen de forma continuada, mantenga pulsado VOLUME – o + en el mando a distancia.

Intensidad luminosa

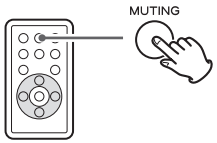


Puede atenuar la luminosidad de la pantalla del panel frontal pulsando el botón DIMMER.

- Esta función quedará cancelada cuando se apague la unidad con el interruptor STANDBY/ON.
- La pantalla se atenuará automáticamente siempre que programe el temporizador SLEEP.

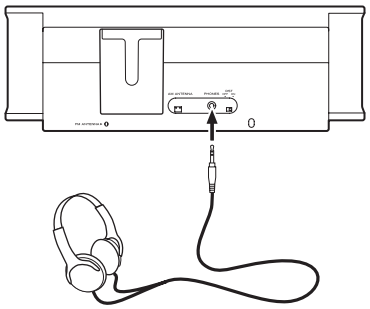
Silenciamiento

Para silenciar el sonido momentáneamente, pulse el botón MUTING. Pulse de nuevo MUTING para restablecer el sonido.



- El indicador MUTING se ilumina en la pantalla para informar de que está activado el silenciamiento.
- Si modifica el nivel de sonido, el silenciamiento quedará cancelado.

Auriculares



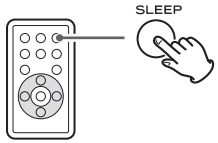
Conecte los auriculares a la toma PHONES y ajuste el volumen.

PRECAUCIÓN

Reduzca siempre el nivel de volumen antes de conectar los auriculares. PARA EVITAR DAÑOS EN EL SISTEMA AUDITIVO, no se coloque los auriculares antes de conectarlos.

Desconexión programada

El sistema se puede programar para la desconexión tras un periodo de tiempo especificado.
Pulse el botón SLEEP repetidas veces hasta que aparezca la lectura de tiempo deseada.



SLEEP 90, 60 ó 30:

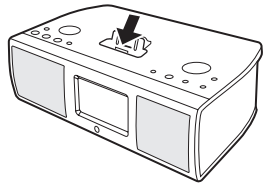
La unidad se apagará cuando transcurran 90, 60 ó 30 minutos, respectivamente.

Pantalla normal:

Desactivado el temporizador de desconexión automática.

- La pantalla se atenuará automáticamente siempre que programe el temporizador SLEEP.
- Si quiere saber el tiempo que falta para la desconexión, pulse una vez el botón SLEEP. El tiempo restante se visualizará durante 6 segundos, y después se restablecerá la pantalla normal.

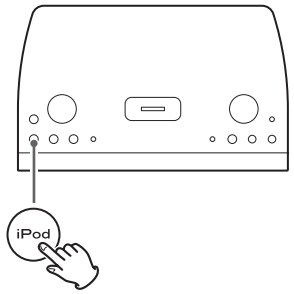
Inserte el iPod en la base del SR-L200i.



La unidad y el iPod se encienden automáticamente y se inicia la reproducción.

- Asegúrese de usar un adaptador apropiado para la base (véase "Primeros pasos" en la página 50).
- Si retira el iPod durante la reproducción, el SR-L200i se apagará automáticamente (modo de espera).
- La batería del iPod se recarga al máximo siempre que el iPod está conectado a la base y el SR-L200i al suministro de alimentación.
- Si conecta unos auriculares al iPod, el sonido se emitirá por los altavoces del SR-L200i y por los auriculares.

Selección del modo iPod



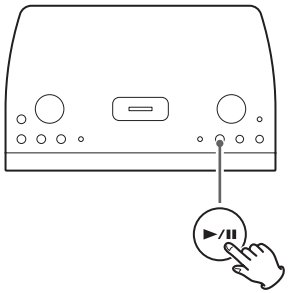
Pulse el botón iPod para seleccionar el modo "iPod". Si ya hay un iPod conectado a la base, se iniciará la reproducción.

Si no hay un iPod en la base, el botón y el indicador iPod de la pantalla aparecerán intermitentes.

- También puede usar el botón de reproducción/pausa (►/II) para seleccionar "iPod".

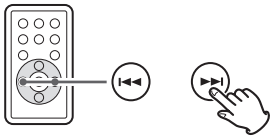
ESPAÑOL

Para interrumpir momentáneamente la reproducción (pausa)



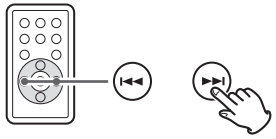
Pulse el botón Play/Pause (►/II) durante la reproducción. La reproducción se detiene en la posición actual, y la lectura de tiempo parpadea. Para reanudar la reproducción, pulse de nuevo el botón Play/Pause (►/II).

Búsqueda de un fragmento de la pista



Durante la reproducción, mantenga pulsado más de dos segundos el botón de salto (I◄◄ o ►►I) del mando a distancia y libérelo cuando encuentre el fragmento que desea oír.

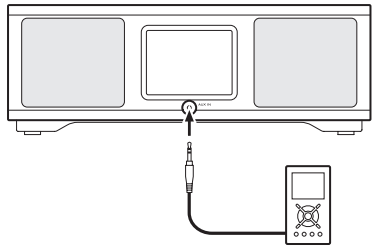
Para saltar a la pista siguiente o anterior



Durante la reproducción, pulse repetidamente el botón de salto (I◄◄ o ►►I) del mando a distancia hasta localizar la pista deseada. La pista seleccionada se reproducirá desde el principio.

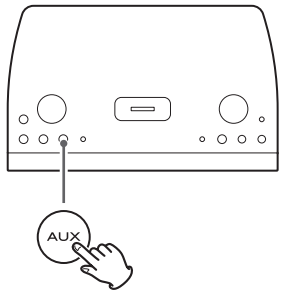
- Si pulsa el botón I◄◄ durante la reproducción, la pista en curso se reproducirá desde el principio. Para retroceder al principio de la pista anterior, pulse dos veces el botón I◄◄.

1 Conecte el jack PHONES (salida de audio) de un reproductor de audio portátil a la entrada AUX IN del SR-L200i utilizando el cable con miniconector estéreo suministrado.

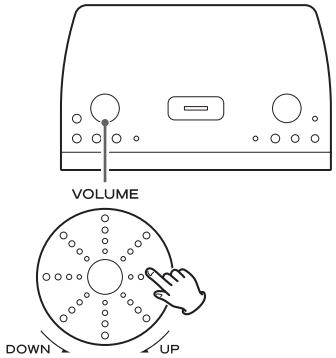


Puede usar este método de conexión si el iPod no dispone de conector para la base o, en caso de que lo tenga, no hay disponible un adaptador adecuado.

2 Pulse el botón AUX.



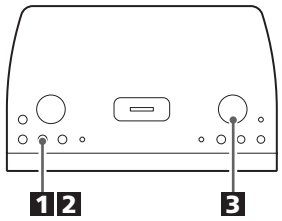
3 Ponga en marcha la fuente externa, y regule el volumen con el botón VOLUME del SR-L200i y el reproductor de audio.



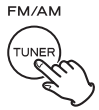
Cuando use el jack PHONES del minirreproductor, deberá ajustar su volumen o es posible que no oiga el sonido del SR-L200i.

- Si eleva demasiado el volumen del minirreproductor, es posible que distorsione el sonido del SR-L200i. En tal caso, reduzca el nivel hasta que desaparezca la distorsión, y después seleccione un volumen confortable en el SR-L200i.

Escucha de la radio

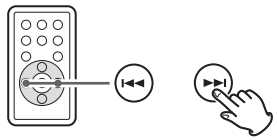


1 Pulse el botón TUNER (FM/AM).



2 Para seleccionar FM o AM, pulse de nuevo TUNER (FM/AM).

3 Selección automática de una emisora.

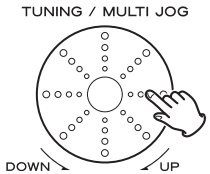


Mantenga pulsado más de dos segundos el botón de salto del mando a distancia, y libérelo cuando la lectura de frecuencia comience a cambiar.
Cuando sintoniza una emisora, la búsqueda se detiene automáticamente.

- Para detener la selección automática, pulse el botón Salto (o gire levemente el mando TUNING de la unidad principal).

Selección manual de emisoras que no se pueden sintonizar automáticamente

Si gira el mando TUNING/MULTI JOG o pulsa momentáneamente el botón de salto del mando a distancia, la frecuencia cambiará en pasos fijos.
Gire el mando TUNING/MULTI JOG (o pulse el botón de salto del mando a distancia) repetidas veces hasta localizar la emisora que desea recibir.



Si la recepción de FM o AM es de baja calidad

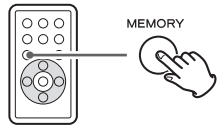
Para disfrutar de la mejor recepción, gire la antena hasta que las emisoras se sintonicen nítidamente.

Presintonías

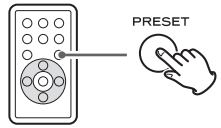
Puede almacenar emisoras de FM y AM en los canales del 1 al 10.

1 Sintonice una emisora (pasos 1 a 3 en página 58).

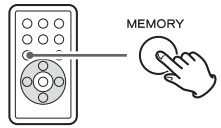
2 Pulse el botón MEMORY.



3 Antes de 5 segundos, seleccione con PRESET un número de presintonía para asignarle la emisora.



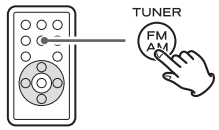
4 Antes de 5 segundos, pulse el botón MEMORY.



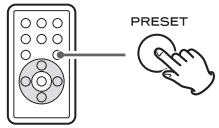
Para almacenar otras emisoras, repita los pasos 1 a 4.

Cómo seleccionar presintonías

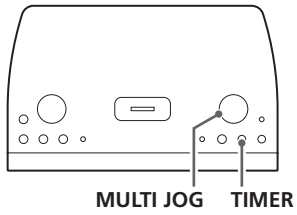
1 Pulse el botón TUNER (FM/AM) para seleccionar FM o AM.



2 Pulse el botón PRESET repetidas veces hasta localizar la presintonía deseada.



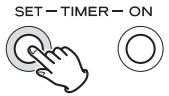
ESPAÑOL



- La unidad puede programarse para que se encienda a una hora determinada. Funcionará durante 60 minutos y se volverá a apagar.
- Ponga el reloj en hora antes de programar el temporizador (véase la página 52).
- Si la unidad permanece desconectada de la alimentación más de 30 segundo, se perderán los ajustes del reloj y el temporizador.

Ajuste del temporizador

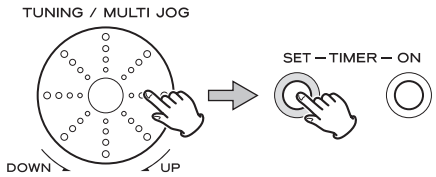
1 Pulse el botón TIMER SET.



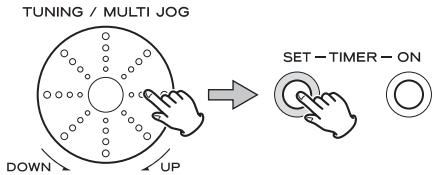
El reloj digital y el indicador del temporizador ( ) parpadearán en la pantalla.

- Si no pulsa ningún botón en 1 minuto, el modo de ajuste del temporizador quedará cancelado.

2 Gire el mando MULTI JOG para especificar la hora de comienzo, y a continuación pulse TIMER SET.

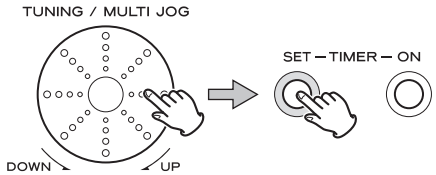


3 Gire el mando MULTI JOG para seleccionar una fuente de sonido (iPod o TUNER), y a continuación pulse TIMER SET.

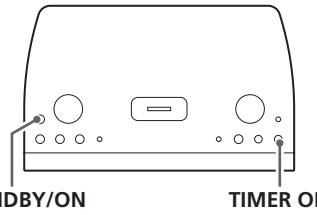


- No se puede seleccionar "AUX".

4 Gire el mando MULTI JOG para ajustar el volumen, y a continuación pulse TIMER SET.



El volumen del modo de temporizador se puede ajustar entre 10 y 40.
El temporizador ya está programado.



Para activar el temporizador

1 Una vez programado el temporizador, pulse el botón TIMER ON para activarlo.

El botón TIMER ON se ilumina, y en la pantalla aparece el indicador del temporizador ( ).

2 Prepare la fuente de sonido.

Si la fuente seleccionada es "iPod", inserte un iPod en la unidad.
Si la fuente seleccionada es "TUNER", sintonice una emisora.

3 Pulse el interruptor STANDBY/ON para apagar la unidad (modo de espera).

No olvide apagar la unidad (standby), porque de lo contrario el temporizador no funcionaría.

- Cuando el temporizador encienda la unidad, el volumen de reproducción se elevará gradualmente hasta el nivel definido por el usuario.
- Si se ha seleccionado "iPod" como fuente pero no hay un iPod conectado, la unidad cambiará al modo de sintonizador.
- Si se ha seleccionado TUNER como fuente, la unidad se pondrá en funcionamiento con la última emisora sintonizada.

Para desactivar el temporizador

Si no va a utilizar el temporizador, pulse el botón TIMER ON para desactivarlo.

La luz del botón TIMER ON se apaga, y el indicador Temporizador ( ) desaparece de la pantalla.
Pulse de nuevo el botón TIMER ON para activar el temporizador.

Solución de problemas

Si tiene algún problema con el equipo, repase la siguiente tabla para ver si puede resolverlo por su cuenta antes de llamar a su distribuidor o al centro de asistencia técnica de TEAC.

General

No hay corriente

➜ Revise la conexión a la toma de alimentación. Compruebe que la alimentación no procede de una toma conmutada, y en caso de que sea así, que el interruptor está activado. Asegúrese de que la toma de corriente está activa conectando otro dispositivo (lámpara, ventilador, etc.) para ver si funciona.

No hay sonido en los altavoces.

➜ Seleccione la fuente pulsando los botones TUNER, iPod o AUX.
➜ Ajuste el volumen.
➜ Desconecte los auriculares de la toma PHONES.
➜ Si el indicador MUTING está iluminado en la pantalla, pulse el botón MUTING.

Sonido con ruido.

➜ La unidad está demasiado cerca de un televisor o aparato similar. Aleje la unidad o apague el dispositivo que interfiere.

No funciona el mando a distancia.

➜ Pulse el interruptor STANDBY/ON para encender la unidad.
➜ Si la pila se ha agotado, sustitúyala por una nueva.
➜ Utilice el mando a distancia dentro del radio de acción (5 m), y apunte al sensor remoto del panel frontal.
➜ Retire cualquier obstáculo existente entre el mando a distancia y la unidad principal.
➜ Apague cualquier fuente luminosa intensa que haya en las proximidades de la unidad.

Reproductor iPod

No se puede insertar el iPod.

➜ Compruebe el adaptador de la base.
➜ Limpie o despeje de obstáculos el conector de la base del SR-L200i y el iPod, e insértelo de nuevo.

No se inicia la reproducción.

➜ Retire el iPod de la base, espere unos segundos y vuelva a insertarlo.
➜ Una actualización de software puede resolver el problema. Visite el sitio web de Apple y descárguese el software de iPod más reciente.

Sintonizador

No se recibe ninguna emisora o la señal es muy débil.

➜ Sintonice bien la emisora.
➜ Oriente la antena de FM o AM en la dirección que ofrezca la mejor recepción.

Si no puede resolver el problema, desconecte el cable de alimentación de la toma de red y vuélvalo a conectar.

Mantenimiento

Si se ensucia la superficie del equipo, pase un paño suave o utilice jabón líquido normal diluido. Limpie cualquier resto líquido que pueda quedar en la unidad. No utilice aguarrás, bencina ni alcohol, ya que podría dañar el acabado de la unidad. Espere a que se seque por completo la superficie de la unidad antes de utilizarla.

Especificaciones

Sección de sintonizador

Margen de frecuencias
FM: 87.5 MHz-108.0 MHz
AM: 520 kHz-1,710 kHz

Sección de altavoces

Tipo
65 mm x 2
Impedancia
4 ohmios

GENERAL

Salida total de potencia
4 W + 4 W
Alimentación
120 V c.a., 60 Hz
Consumo
28 W
Dimensiones (anch. x alt. x prof.)
340 x 125 x 249 mm
Peso (neto)
3.0 kg

Accesorios estándar

Unidad de control remoto (RC-1078 o RC-1079) x 1
Batería para control remoto x 1
Antena de cuadro de AM x 1
Adaptador para la base x 5
Cubierta protectora de la base x 1
Cable estéreo con tapón mini x 1
Manual del usuario x 1
Póliza de garantía x 1

- El diseño y las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.
- El peso y las dimensiones son aproximados.
- Las ilustraciones pueden diferir ligeramente de los modelos de producción.